EJEMPLAR GRATUITO · DICIEMBRE 2016 · Nº 11

Topaketak

ENCUENTROS · TROBADES · ENCONTROS

ANUARIO DE LA FEDERACIÓN GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES

REVISTA CULTURAL DE LITERATURA, ARTE Y SOCIEDAD.

ESKUALDEKO GABON KANTEN JAIALDIA

FESTIVAL DE VILLANCICOS REGIONALES

Lasarte Oria
Abenduaren 4 12.00tan
Manuel Lekuona kultur Etxea
Sarrera gonbidapenarekin

Lasarte Oria
4 Dic. 12:00 h.
Casa de Cultura
Manuel Lekuona
Entrada con invitacion

Antolatzailea:
Organiza:

FEDERACION GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES

Laguntzailea:
Colabora:

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

LASARTE-ORIA
UDALA · AYUNTAMIENTO

SEMBLANTE ANDALUZ

Topaketak

SUMARIO

NÚMERO 11 · DICIEMBRE 2016

Sumario

PRESENTACIÓN

Agurra - *Markel Olano (Diputado General de Gipuzkoa).* 4

Saludo - *Denis Itxaso (Diputado de Cultura)* 5

Eskerrik asko Xose Antonio - *José Ángel Sánchez Gallardo* 6

CONCURSOS CULTURALES **7**

Concurso literario 8

Concurso fotográfico 20

Concurso infantil de dibujo 22

ACTOS CULTURALES Y SOCIALES **25**

XXVII Ciclo de conferencias 26

XXXI Día de las Casas Regionales 28

ACTOS SOCIALES DE LA FEDERACIÓN **31**

Recepción en la Diputación foral 32

Reuniones de la Federación Guipuzcoana de Casas Regionales 33

Homenaje Xose Antonio Vilaboa Barreiro 34

ACTIVIDADES DE LAS CASAS REGIONALES **35**

Federación Guipuzcoana de Casas Regionales 36

Casa de la Rioja en Gipuzkoa - Círculo riojano. Donostia/San Sebastián 37

Centro Burgalés, Castellano y Leonés. Donostia/San Sebastián 39

Casa Alava - Arabako Etxea. Donostia/San Sebastián 41

Casa de Galicia en Guipúzcoa. Donostia/San Sebastián 43

Centro Cultural Extremeño de San Sebastián. 46

Casa de Extremadura Virgen de Guadalupe de Lasarte-Oria 48

Hogar Extremeño “El Miajón de los Castúos” de Andoain 50

Casa Cultural de Galicia “As Burgas” de Eibar 52

Centro Cultural “Al Andalus” de Arraste-Mondragón 54

Centro Extremeño “Corazón de Encina” de Arrasate - Mondragón 57

Centro Cultural “Semblante Anduluz” de Lasarte-Oria 59

Enxebre e Pelengrina Cofradía de Queimada no País Vasco 61

Centro Cultural Extremeño “Monfragüe” de Errenteria 63

Asociación Cultural Andaluza “Triana” de Andoain 66

Casa de Aragón en Guipúzcoa. Asociación San Valero 68

FICHA TÉCNICA **70**

Topaketak

AGURRA

Nihil volitur quin praecognitur (ez daiteke maitatu ezagutzen ez dena), hala dio Gipuzkoako Etxe Erregionalen Federazioaren goiburuak. Zaila litzateke eslogan egokiagorik aurkitzea. Etxe Erregionalen Federazioak urte luzeak egin ditu funtsezko eginkizun bat betetzen, Gipuzkoa bateratuago baten alde, norberaren erroek gordetzen duten kultur ondareari uko egin gabe. Izan ere, ñabarduretan egon ohi da koska: bertakotzeaz ari garenean, ez dugu asimilazioa ulertu behar, baizik bizikidetza eta desberdinen arteko errespetua. Etxe Erregionalek egunerokoko zereginetan erakusten dute ongi barneratua dutela ikuspegi hori, eta ekarpen handi bat egiten diote guztiok amesten dugun Gipuzkoa plural eta bateratuari.

Izan ere, oso gipuzkoarrak dira, moldez eta jokabidez. Behar bat antzematen dugun orduko, antolatu egiten gara. Ideia bat sortzen zaigun orduko, taldean mobilizatzen gara, gauzatzera iristeko. Etxe Erregionalak, irizpide horri jarraiturik, bihurtu dira gure lurraldeko gizarte antolatuaren eragile aktiboenetako bat, eta horregatik ditugu estimu handitan. Borondatezko lanean oinarritzen dira, gizartearen onuraren aldeko eginkizun eskuzabal bat garatzen dute; hori ere, oso gipuzkoar erara egiten dute. Horretan dira indartsu.

Integrazioaren esparruan, Gipuzkoak eginkizun eta behar berriak ditu gaur egun, kultur molde berriak bereganatu eta herritarren arteko bizikidetza sendotzeko. Etxe Erregionalek praktika on bat erakutsi digute arlo honetan, erakusbide eder bat, Gipuzkoak ongi zaindu behar lukeena. Aitorpen onena izango da orain arte ibilitako bidean aurrera egitea.

Ez nituzke lerro hauek amaitu nahi Xosé Antonio Vilaboa aipatu gabe, federazioaren buruan urte luzetan lan eskerga egin baitu, langile nekagaitzek izan ohi duten kemenaz; aurten erreleboa eman du. Atzean, ondare bikain bat uzten du: talde eragile, indartsu eta dinamiko bat. Gipuzkoako Foru Aldundiak harekin elkarlanean jarraituko du, orain arte egin duen bezala. Ziur nago, bide horretan, berriro aurkituko zaitugula, Xosé.

Nihil volitur quiin praecognitur (no se puede amar lo que no se conoce) reza el lema de la Federación Guipuzcoana de Casas Regionales. Sería difícil dar con un eslogan más idóneo. La Federación de Casas Regionales llevan décadas desarrollando una labor fundamental en pro de la integración en Gipuzkoa, sin renunciar el patrimonio cultural de sus raíces. Y es que el matiz es importante: cuando hablamos de integración no nos referimos a asimilación, sino a convivencia y respeto entre diferentes. Las Casas Regionales, con su quehacer diario, demuestran tener bien interiorizada esta máxima y contribuyen activamente a la construcción de la Gipuzkoa plural y cohesionada que todas y todos anhelamos.

Responden, asimismo, a un modo de proceder muy guipuzcoano. Cada vez que hay una necesidad, tendemos a organizarnos. Cada vez que tenemos una idea, nos movilizamos para llevarla a cabo en colectivo. Las Casas Regionales responden precisamente a ese espíritu y se han convertido en agentes activos y muy apreciados en el marco de la sociedad organizada del territorio. Su funcionamiento está basado en el voluntariado, en la labor desinteresada y altruista en bien del colectivo, otra particularidad muy propia de la idiosincrasia guipuzcoana. Estas son sus fortalezas.

En el ámbito de la integración Gipuzkoa afronta hoy nuevos retos y necesidades para incorporar nuevas culturas y fortalecer la convivencia ciudadana. Las Casas Regionales nos han mostrado un modo exitoso de hacerlo, una enseñanza que es un tesoro para Gipuzkoa. El mayor reconocimiento será profundizar en el camino iniciado.

No quisiera concluir estas líneas sin hacer mención a la figura de Xosé Antonio Vilaboa, dinamizador incansable de este movimiento durante sus años al frente de la Federación, que este año ha decidido ceder el relevo. El legado que deja es el de un colectivo activo, fuerte y dinámico, con el que desde la Diputación Foral de Gipuzkoa seguiremos colaborando y cooperando. Y estoy convencido de que nos volveremos a encontrar con Xosé en ese camino.

Markel Olano Arrese
Gipuzkoako diputatu nagusia

Topaketak

SALUDA

ARIMA ETA BALIOAK KONPARTITZEN

Eskualde etxeek Gipuzkoaren aberastasuna eta aniztasuna islatzen dute. Haien inguruan biltzen dira eskualde guztietatik etorritako pertsonak, beren bizitzak hemen eraiki zituztenak, eta beren lanaz gain balioak, ohiturak eta kultura ere ekarri zizkigutenak. Jende horri esker, gaur egun kolektibitate horien inguruko alderdi positibo eta interesgarri asko ezagutzen ditugu, eta zera ikasi dugu: desberdintasunen atzean, guztiok antzeko asmo, gogo eta sentimenduak ditugula.

Askotariko kulturak geurera ekarri eta sustatzeko espirituaz gain, eskualde etxeek izan dute beste funtzio bat ere: Gipuzkoaren eta euskal kulturaren enbaxadore izan dira, beren jatorrizko herrietan. Eta maitasun osoz egin dute, gogo biziz, baita estereotipoek lan hori asko zailtzen zutenean ere, edo zeregin hori inork aitortzen ez zuenean ere.

Bai alderdi batean, bai bestean, Jose Antonio Vilaboa jaunarena bezalako figurak azpimarratu behar ditugu. 30 urtez jardun da Federazioko lehendakaritzan, eta erkidego eta eskualde desberdinetako kultura, folklore, gastronomia eta tradizioen enbaxadore aparta izan da. Bere dedikazio eta eskuzabaltasunagatik, eskerrik asko, Jose Antonio.

Eskualde etxeek etorkizunera begiratu behar dute, beren komunitate barruko harremanak babestu behar dituzte, beren kultura proiektatu, eta errealitate berri batekin bizi: izan ere, komunitate horietako kide asko Gipuzkoan jaioak dira jada. Etorkizuneko proiektu horretarako, funtsezko oinarriak dira, batetik, kultur bokazioa; bestetik, balioak transmititzeko gaitasuna; eta, azkenik, jatorri eta tradizio desberdinak eta gipuzkoar izatearen bizi esperientzia biltzen dituen identitatea mantentzeko ahalmena. Ahaztu gabe etxe horien arima, hau da, bertako jendea, haien arteko harremanak eta solidaritate loturak, eta balio horiek guztiak Gipuzkoa osoarekin konpartitzeko izan duten gaitasuna.

COMPARTIR ALMA Y VALORES

Las casas regionales son un reflejo de la riqueza y diversidad de Gipuzkoa. A su alrededor se reúnen personas que llegaron desde todas las regiones para construir sus vidas y nos aportaron, junto con su trabajo, sus valores, sus costumbres y su cultura, que hoy hace parte de la de todos nosotros. Gracias a ellas, conocemos hoy muchas facetas positivas e interesantes de estas colectividades y hemos aprendido que, tras las diferencias, mantenemos aspiraciones, anhelos y sentimientos similares con los que todos nos identificamos.

Además de ese espíritu de acogida y fomento de las distintas culturas, las casas regionales han desempeñado un importante papel como embajadoras de Gipuzkoa y de la cultura vasca, en sus distintos ámbitos de procedencia. Y lo han hecho con cariño y entusiasmo aun en momentos en los que el estereotipo hacía que esta labor fuera difícil y no siempre bien comprendida ni reconocida.

En ambas facetas, es de justicia destacar en este cometido figuras como la de José Antonio Vilaboa que, durante más de 30 años, ejerció como presidente de la Federación y ha sido un infatigable embajador del la cultura, el folclore, la gastronomía y las tradiciones de las distintas comunidades y regiones. Su dedicación y generosidad se merecen, cuando menos, un eskerrik asko, José Antonio.

Las casas regionales deben mirar al futuro, protegiendo los vínculos entre su comunidad, proyectando su cultura y conviviendo con la realidad de que, hoy en día, muchos de sus miembros han nacido en Gipuzkoa. La vocación cultural, la capacidad para transmitir valores y mantener una identidad en la que conviven orígenes y tradiciones diversas, con la experiencia vital de ser guipuzcoanas y guipuzcoanos, son bases importantes para su proyecto de futuro. Todo ello sin olvidar y poniendo de relieve el alma de estos centros, las personas que forman parte de ellos, su relación y los vínculos de solidaridad, y la capacidad que han tenido de compartir estos valores con el conjunto de Gipuzkoa.

Denis Itxaso
Kultura Diputatua

ESKERRIK ASKO XOSE ANTONIO!

La Federación Guipuzcoana de Casas Regionales fue fundada el 30 de marzo de 1985. En sus 31 años de vida, **D. Xose Antonio Vilaboa Barreiro** ha sido la persona sobre la que ha recaído la responsabilidad de la misma ostentando su presidencia.

Durante estos años, la Federación ha crecido y se ha consolidado como un referente en el desarrollo cultural y social de Gipuzkoa en general y de la diversidad de origen en particular.

La labor realizada por "Xose", y los diferentes equipos de trabajo de los que se ha sabido acompañar, se ha materializado en muchos y diversos actividades entre las que destacan, entre otras, **el Festival Folclórico y Gastronómico** que se celebra en la Plaza de la Constitución de Donostia/San Sebastián, **el ciclo de conferencias o la revista TOPAKETAK.**

La Federación y "nuestro" presidente han sido reconocidos en muchas ocasiones por dicha labor, pero fue la concesión por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa de su máxima distinción, la Placa de Oro la que más trascendencia y emoción ocasiono, además de coincidir con la celebración del 30 aniversario de la Federación.

Xose Antonio, nos ha dado un ejemplo de dedicación, buen hacer y sentido común en todos estos años. Por todo ello, moitas grazas Presidente!

Un honor y una responsabilidad. Con estas palabras, y teniendo en cuenta el gran trabajo realizado por el Alma Mater de la Federación durante todos estos años, comencé mi discurso de agradecimiento una vez fui nombrado Presidente de la Federación Guipuzcoana de Casas Regionales.

El mantener y potenciar las numerosas actividades que lleva a cabo la Federación, estudiar la viabilidad de realizar nuevas, así como fomentar las relaciones entre las asociaciones que componen la Federación y la colaboración con otras entidades guipuzcoanas constituyen los objetivos principales de la Junta Directiva actual.

La modernización de las Asociaciones y la adaptación a las nuevas generaciones y al entorno completan las áreas de un trabajo que se prevé duro y no exento de dificultades pero que estoy seguro que podremos sacar adelante si seguimos el ejemplo y modelo grabado en la mente y en el corazón de todos nosotros por Xose Antonio Vilaboa Barreiro.

José Ángel Sánchez Gallardo
Presidente

Topaketak

CONCURSOS CULTURALES

Traje Regional Extremeño

XVII
CONCURSO LITERARIO

PRIMER PREMIO

Título:
EL VIAJE DEL CONSPIRADOR
Autor:
GUILLERMO VILABOA UNANUE

** Casa de Galicia de Gipuzkoa en San Sebastian.*

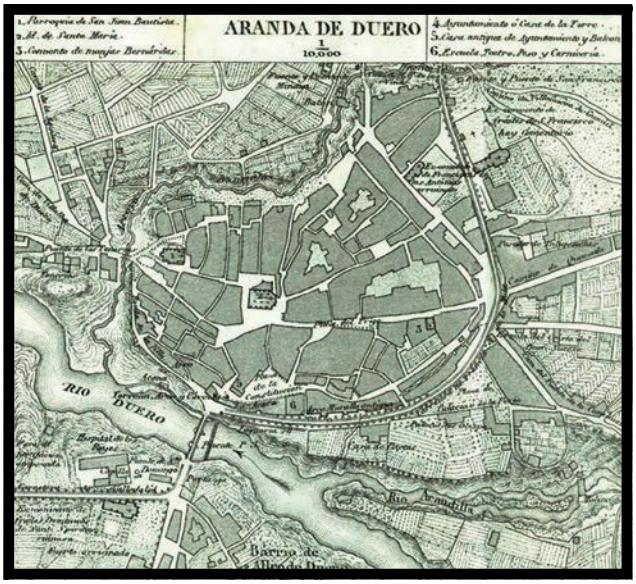
Un primo mío de Aranda me envío su estupendo artículo, escrito con motivo del centenario de la publicación de la novela Con el sable y con la pluma. Pio Baroja recorrió la ribera del Duero alrededor de 1911 para documentarse y escribir sobre la época en que su tío abuelo Eugenio de Avirаneta compaginaba los cargos de corregidor de Aranda y oficial de caballería. Me leí esta novela hace unos treinta años, junto con las otras que componen Las memorias de un hombre de acción. No recuerdo si la tenía mi padre o la cogí prestada la biblioteca de Pasajes, donde Altita nos ilustró a tantas generaciones. Además este libro tiene un título muy evocador para mí, tanto la pluma como el sable siempre me han atraído, y he practicado algo con ambos instrumentos. De hecho tengo tres plumas y un sable en buen uso, para la práctica incruenta de la esgrima deportiva.

Así que una noche lluviosa de invierno me puse en situación: saque el sable y dos plumas de sus escondrijos, ya que la tercera la llevo siempre encima. Busqué los quintetos de cuerda de Boccherini La Musica Notturna Di Madrid y Del Fandango para ambientarme en la época. Sus notas invadieron el salón y pensé en don Luis componiendo tranquilamente en la Villa y Corte, sin sospechar la terrible tormenta que se avecinaba. En unos minutos mi querida mulita virtual me trajo el archivo y lo abrí en la tableta. Me serví una generosa copa de brandy de Jerez y comencé la lectura, solo faltaba la chimenea con los leños encendidos, pero en nuestro piso de ciudad no pegaba mucho con los muebles de metal y cristal, menos aún con los ventanales diáfanos.

Siempre cuando leo sobre la época de la constitución de Cádiz o el trienio liberal me pongo melancólico, pienso en lo todo que pudimos haber sido... Pero enseguida la trama me absorbió y recorría de nuevo con Eugenio la Castilla de hace casi dos siglos. En mi primera lectura adolescente me atrajeron enormemente los aspectos épicos de la historia. No es para menos: Avirаneta arengando a su escuadrón y lanzándose al galope por una calle empedrada, las chispas de las herraduras de los caballos, los sables desenvainados, los disparos de los feroces absolutistas que abaten a los compañeros... Cargar contra ellos cortando, atropellando y gritando “¡Constitución o muerte! ¡Viva la Libertad!” mientras ellos contestan “Religión” o “Vivan las caenas”...

Esta vez me fijaba más en las conversaciones, las descripciones de las personas y de los ambientes, como la famosa “Acera” de Aranda que yo he recorrido tantas veces, presumiendo y tonteando con las chicas

Topaketak



como también hacían los jóvenes de 1820. Y recibiendo las críticas de los mayores, aunque por suerte nuestro tiempo ha sido algo más pacífico y tolerante. A pesar de ello he oído tiros, explosiones, y visto la sangre de personas que apreciaba. También estuve un año de soldado, mucho aburrimiento salpicado de pocos instantes de miedo: la realidad no es tan romántica como las novelas.

Un capítulo que me llamó especialmente la atención es el de la discusión entre Aviraneta y el historiador Sorihuela. Unas veces estaba de acuerdo con uno y otras con otro, ya que a su manera los dos tenían razón. Me resultó especialmente profético el siguiente argumento del erudito:

"La libertad no muere, todo deja un germen, y de esos gérmenes vendrán nuevas crisálidas y nuevas mariposas. Se eclipsa el absolutismo y volverá; se eclipsará vuestra constitución y volverá después"

Baroja escribió este pasaje sobre 1915, en una época de relativa libertad y tranquilidad: después llego la dictadura de Primo de Rivera, a continuación otra constitución con la II República y los absolutistas que vinieron después no tenían nada que envidiar en brutalidad a los de Fernando de Borbón...

La lectura y el brandy hicieron que me invadiera un agradable sopor, dejé la tableta a un lado y me quedé dormido en el sillón reclinable. ¡Qué magnífico regalo de los reyes magos! No sé cuánto tiempo duraría mi sueño, ¡pero cuando me desperté me llevé un susto terrible! Un hombre estaba de pie frente a mí, examinaba mi sable de esgrima y miraba con curiosidad los altavoces, desde donde seguía saliendo la música barroca. Aparentaba tener unos treinta años, era bajo, rubio, de nariz larga, su mirada era inquisitiva y acerada. Su ropa era anticuada, llevaba una chaqueta de color castaño, con cuello de terciopelo, medias negras de seda, pantalón amarillo pálido y chaleco rojo. ¡Sin duda tenía frente a mí al mismísimo Aviraneta, tal como lo describía Baroja en su obra! Estaba claro que había bebido demasiado brandy y que estaba teniendo una alucinación. Pero, lejos de desaparecer, la aparición se puso en guardia y el sable relució a dos metros de mis ojos. Aunque el filo era romo un golpe de un hombre decidido podía abrirme el cráneo, y el tipo que tenía delante no titubeaba. Instintivamente me puse en pie y levanté el brazo para defender la cabeza.

- ¿Usted es el dueño de esta casa? - preguntó Aviraneta.

- Sí.

- Va usted a contestarme a las preguntas que le haga, claramente y sin rodeos.

- Haré lo que pueda.

- ¿Cómo me han traído aquí? Lo último que recuerdo es quedarme dormido en mi casa de Aranda mientras leía, y no conozco este paraje.

- No lo sé, yo también estaba durmiendo y cuando he despertado ya estaba usted.

- ¿Dónde estoy?

- En San Sebastián, Guipúzcoa.

La noticia sorprendió al interrogador y le hizo soltar una risita nerviosa.

- ¡Pero eso es imposible! Hay varias jornadas de viaje... ¿Es usted del partido absolutista? ¿Me han drogado y hecho preso? Además miente usted: yo conozco San Sebastián y no hay en ella edificios tan altos como esos – afir-

mó señalando unas feas torres de apartamentos situadas al este de casa. Él empezaba a alterarse, y yo también, porque el sueño era demasiado real, la conversación era lógica... ¿Estaba sucediendo de verdad? Traté de calmar a mi interlocutor.

- Señor, no soy absolutista, creo en la libertad, la igualdad y cuando me siento optimista hasta en la fraternidad. Deje el sable y estrécheme la mano, estoy encantado de conocerle y le daré todas las explicaciones posibles.

Aviraneta dudó un momento, me miró fijamente a los ojos y finalmente dejó el arma sobre la mesa. Cuando me estrechó la mano noté su dureza, a pesar de ser bastante más bajo que yo era mucho más fornido: los músculos de un hombre de acción.

- Eugenio de Aviraneta e Ibargoyen, regidor primero de Aranda de Duero y subteniente de caballería en la milicia nacional de la villa.

Dudé un momento en como presentarme y al final dije:

- Jorge Forcarei y Bengoechea, matemático y cazador de montaña de la milicia – explicar lo que era un informático a alguien de hace dos siglos me parecía un trabajo demasiado arduo. También traté de establecer un vínculo emocional con él por el lado militar, omitiendo que llevaba veintidós años en la reserva.

Le invité a sentarse a la mesa y serví dos generosas copas de brandy, después de un largo trago encontré el valor para empezar a hablar.

- No mentía cuando decía que estábamos en San Sebastián, pero es normal que usted no reconozca el lugar. Ha pasado mucho tiempo desde la última vez que vino usted por aquí. Más o menos doscientos años...

- ¡No puede ser!

- O estamos soñando los dos o usted está sentado en mi casa de San Sebastián, en el frío invierno de 2015- ahora fue Eugenio el que apuró la copa de licor. Volví a llenarlas porque sin duda nos hacía falta- yo estaba leyendo un libro sobre usted y cuando he despertado aquí estaba.

- ¡Alguien ha escrito un libro sobre mí! ¡Qué honor! Yo también estaba leyendo un libro que el Gobierno requisó en el monasterio de la Vid y me regaló para promover la cultura entre los ciudadanos – dijo sonriendo con ironía - Histoire comiqué des Etats et empires de la Lune de Cyrano de Bergerac. Extraña lectura para unos monjes, de hecho estaba oculto en el doble fondo de un armario de nogal.

- ¡Conozco el libro, tiene pasajes muy divertidos!

- ¡Extraño matemático es usted!

- Bueno, tengo muchas inquietudes, intento ser un humanista. Deduzco que el libro de Cyrano no es de su agrado...

- Es una fábula interesante, pero ir a la luna poco aporta, mejor resolver los problemas de la tierra, ¿quizá divagué sobre la utilidad de conocer el futuro? No recuerdo bien, ¡yo también leía bebiendo brandy, aunque no tan bueno como éste!

- Yo sí que desee conocerle a usted, aun-

que pensaba más en cabalgar por Castilla a su lado, ¡no de que se materializara en mi salón!

- Enséñeme por favor el libro que leía sobre mí.

Le mostré la tableta, la portada y pasé algunas páginas. También le enseñe retratos suyos y de sus familiares los Baroja.

- ¡Magnífica pizarra luminosa! ¡Es como una ventana a todo el saber del mundo! ¿Cómo funciona?

Le expliqué groso modo el funcionamiento de los ordenadores e internet, pero a cada respuesta mía él tenía una pregunta inteligente, así estuvimos unas horas. De repente se puso muy serio y con voz trascendente dijo:

- ¡Con todo este maravilloso progreso el hambre, la enfermedad y la ignorancia habrán desaparecido en el mundo!

Me puse muy colorado y tartamudeé unas torpes explicaciones sobre la situación actual de Europa y el resto de los países.

- ¡No se excuse, hombre, que lo decía de broma! Por mucho que avancemos siempre existirá el egoísmo humano, aunque he visto grandes mejoras en lo que usted me ha mostrado.

- Lo que me extraña es que usted no pregunte nada de su futuro personal, ni de su revolución.

- He estado tentado, pero no quiero que me influya lo que me diga. ¡No quiero ser cobarde en la lucha por lo que me cuente usted! De todas formas aquí no me puedo quedar, debo ir a Aranda, donde está mi puesto.

- Allí hace casi dos siglos que ya no es usted alcalde, de hecho ahora lo es una señora llamada Raquel.

- ¡No ve usted cómo han avanzado! ¡Una mujer alcalde! ¿No será judía con ese nombre?

- Desconozco la religión de la alcaldesa, pero ahora España es aconfesional y hay libertad de culto, bien podría serlo. De hecho hemos tenido un ministro de justicia judío hace pocos años...

- Bueno, ¡algo sí se ha logrado con nuestra lucha! Insisto en partir, ¿dónde puedo conse-

Mejor si salimos ahora, antes de que despierten mi mujer y mis hijas: así no tendremos que dar explicaciones. Enviaré un mensaje a mi primo para que nos espere en Aranda y le enseñe a usted la ciudad: la encontrará muy cambiada. Mejor que le llame a usted con otro nombre, ya que el suyo es bastante conocido entre la gente culta, y sus retratos también. ¿Qué le parece pasar por francés? ¡Al ser extranjero nadie se extrañará de sus extrañas expresiones! Además usted habla bien la lengua de Molière...

- ¿Rara mi habla? ¡Pero bueno, eso no le ha de preocupar! Me puede llamar Jean Fichet – al pronunciar el apellido sus ojos se nublaron.

- ¿Algún amigo?

- Más bien noble enemigo...

Recordé un episodio que me impresionó mucho de las aventuras de Eugenio y pensé en voz alta:

- El comandante francés de la emboscada de Hontoria...

Topaketak

Aviraneta me miró sorprendido e impresionado a la vez.

- ¡Que asombro el mío! Sabe usted tanto de mi vida... Por cierto ¿No va a dar licencia a sus músicos? Llevan horas tocando sin parar ¿y dónde los tiene escondidos?

¡Cuántas cosas tenía que explicarle todavía! Le presté ropa mía e hice una maleta apresurada con cuidado de no hacer ruido, metiendo también su atuendo decimonónico y el libro de Cyrano. Cuando bajamos al coche preguntó dónde engancharíamos los caballos y abrí orgulloso capó.

-Esos cilindros tienen la fuerza de más de cien.

Salimos raudos del garaje y pusimos rumbo al oeste, por primera vez le vi algo asustado y totalmente anonadado cuando cruzamos la bahía con la ciudad iluminada.

-Solo reconozco el castillo de Urgull y la isla de Santa Clara, ¡lo demás ha cambiado tanto!

Mi primo me había puesto alguna pega porque tenía una agenda apretada pero le dije que una persona muy importante quería visitar Aranda y que no podía revelarle su identidad. "Has leído mucho sobre él, estarás encantado de conocerle". Resistí sus intentos de sonsacarme y quedamos a las 12 del mediodía en el bar Caracoles. Llegamos con tiempo a Aranda, conduje rápido y Aviraneta apenas hablaba. Leía con avidez mi tableta, la constitución de 1978, táctica militar moderna, todo lo que le interesaba salía en el buscador y estaba fascinado. Envié un mensaje a casa contando que me había surgido un viaje a la Ribera del Duero relacionado con la investigación de doctorado y que pasaría unos días fuera. Aprovechamos el tiempo para comprar algo de ropa para Jean Fichet, ya que la mía le iba muy grande. Eligió un par de trajes, camisas, corbatas... Todo muy clásico, excepto una de las corbatas de diseño moderno que representaba unas ovejas y entre ellas un sonriente lobo a medio tapar con la piel de cordero.

-¡Interesante! Enseña usted la estampita y su banco abona a la tienda. En cuanto pueda le reembolsaré todos sus gastos, aunque no sé bien cómo.

-No se preocupe, conocerle a usted en persona es una gran recompensa, comprar algo de ropa y pagar este viaje no es nada en comparación.

Llegamos al Caracoles al tiempo que nuestro anfitrión arandino, e hice las presentaciones.

- Mi primo César Sanz Forcarei, jurista, pintor, historiador de la Ribera del Duero y muchas cosas más. Mi amigo viaja de incógnito, con el nombre de Jean Fichet. Él es político, militar y escritor.

- ¿Político y militar? ¿En qué país?- mi primo le estrechaba la mano sin dejar de mirar la cara del supuesto Fichet, y de repente se quedó paralizado. Al fin y al cabo como buen pintor es gran fisonomista – ¡Dios mío! ¡No puede ser! ¿Qué clase de broma es esta?

- Te doy mi palabra de honor que esto no es ninguna broma. Yo estoy tan sorprendido como tú, no tengo ninguna explicación científica de lo que está pasando, pero mejor nos sentamos a una mesa y te cuento los sucesos de las últimas horas.

Topaketak

Pedimos unas tapas que resultaron ser muy ricas: las Tirillas, que consistían en puré de garbanzo, salmón anchoa y algo de sésamo. Además nos sacaron croquetas de piñones, bacalao frito, tortillas, oreja de cerdo a la plancha... Y una botella de tinto de la ribera que le volviera el color a César y nos soltara la lengua a los narradores.

- ¡Estupendo vino! ¡Este Quinta de Tarsus es mejor que cualquier Burdeos que haya probado nunca!- afirmó Jean Fichet suscitando murmullos de aprobación de la concurrencia.

Los dos contamos nuestras últimas horas. Cuando terminamos de hablar, comimos y bebimos todo, se instaló entre los tres un espeso silencio. César lo rompió

- Me gustaría hacerle algunas preguntas sobre su etapa en Aranda, ya que no hay muchos datos y su sobrino se inventa bastantes cosas...

- Antes de que continúes, nuestro amigo no quiere saber ni de su futuro personal ni del devenir político de la revolución. Cuando se durmió estaba en Aranda en la primavera de 1821, justo después de la campaña contra la partida de Jerónimo Merino.

- Tendré cuidado. Por ejemplo, ¿cómo era de verdad el cura Merino? Don Pío lo describe como bajo, cetrino e inculto. Pero otras fuentes hablan de que estudió varios años en Burgos, y cuando la exhumación de sus restos en Alençon se vio que era un hombre de 1,75 metros de estatura, muy alto para la época, y de cabello rubio canoso.

- ¡Don Jerónimo enterrado en Francia! ¡El que durante tantos años se encomendó a la evangélica tarea de enviar franceses al otro mundo! Es verdad que es alto y rubio, cultura en asuntos teológicos tiene la suficiente, ¡aunque Aurelio Agustinus no es, desde luego! Ahora que es él un gran militar… Eso es cierto. Ha de hacer mucho daño a España, a la libertad, a la civilización...

- Pues en Lerma le quieren mucho, no hable allí mal de él. ¿Usted sabe porque empezó a luchar contra el francés? He leído dos versiones: la primera que le obligaron a cargar unos instrumentos musicales de la tropa siendo insultado y golpeado. Otros escriben sobre la violación de su hermana menor, la que más quería.

- Yo también he oído las dos versiones, pero don Jerónimo es muy discreto, ni confirma ni niega. Don César, como jurista, ¿qué opinión le merece a usted la Constitución de 1978?

- Es la mejor que hemos tenido nunca. He jurado acatarla y defenderla.

- Estoy de acuerdo, yo también la acataría y defendería. Pues si don Jerónimo le coge, o abjura usted de ella, o creo que le haría degollar. ¡Puede que le fusilaría si estuviera de buen humor! Él solo cree en Dios, el Rey y la Patria: todo con mayúsculas. En cambio don Juan Martín, después de leerla, le daría un gran abrazo y le invitaría a comer.

Hice un gesto a César de cambiar de tema, porque referir el injusto destino del Empecinado sin duda alteraría a nuestro invitado. Salimos del bar e iniciamos un recorrido político-turístico por Aranda. Los dos no paraban de hablar sobre donde estuvo tal casa y lo que había ahora en su lugar, los cambios en

los nombres de las calles... El antiguo regidor estaba encantado y comentaba con satisfacción los cambios que veía en la villa, el alcantarillado, la limpieza municipal, la iluminación, el cuidado de las fachadas, los equipamientos de cultura... César sacaba pecho orgulloso, y tenía motivos: su generación y la de sus padres habían hecho que Aranda entrara con buen pie en el siglo XXI.

Así pasamos el día casi sin darnos cuenta. Por la noche fuimos a dormir a casa de César y yo llamé a la familia. Al día siguiente fuimos a visitar el ayuntamiento, donde mi primo conocía a todo el mundo, y presentamos a nuestro amigo como Jean Fichet, historiador francés especializado en las guerras Napoleónicas. Por supuesto comimos un lechazo en un asador de la calle Isilla. A la tarde fuimos a visitar unas modernas bodegas, el día siguiente a Lerma a comer en el parador… Los tres lo pasábamos muy bien, pero mis obligaciones me reclamaban en Donostia. Cesar invitó a Jean, como siempre le llamábamos para no meter la pata, a quedarse en su casa y yo le compré un ingenio parlante, como él decía, para poder comunicarnos. Estaba deseando volver a su tiempo, aunque no sabía cómo, y de mientras se dedicaba al estudio navegando en la red, imprimiendo en papel lo que más le interesaba.

Una noche que estaba agotado después de cenar me llamó entusiasmado.

He estado experimentando con la vuelta a mi tiempo. He leído a Cyrano mientras trasegaba brandy en el lugar donde se halló mi casa hasta dormirme… He deseado con todas mis fuerzas regresar al pasado. ¡Y no he conseguido nada! ¡Pero se me ha ocurrido algo, la primera vez usted pudo influir en el suceso!

¿Que sugiere que hagamos?

Lo mismo que aquel día, cada uno lee, bebe brandy y deseamos que todo vuelva a su ser.

Así lo hicimos, me costó mucho conciliar el sueño: casi terminé con una botella de Carlos I. Pero al día siguiente el teléfono taladró mi cerebro y la voz decepcionada de Aviraneta estaba al otro lado. Sólo habíamos obtenido una monumental resaca. Entonces tuvo otra luminosa idea. ¿Y porque no leía él Con el sable y con la pluma y yo Histoire comiqué des Etats et empires de la Lune?

No tengo ese libro y eso que dice usted no tiene lógica. ¡Y si seguimos así vamos a acabar alcoholizados!

¡Este asunto poco de lógica tiene! ¡Y en su tableta mágica puede encontrar el libro en unos minutos! Su primo tiene aquí un ejemplar de Con el sable… Esta noche podemos intentarlo de nuevo. Prométamelo usted, le aseguro que si no da resultado, no insistiré más.

Así lo hice, esa misma noche descargué el viaje de la luna de Cyrano y comencé a leerlo. Me eché unas risas con sus métodos de vuelo espacial: frascos llenos de rocío que el sol atrae, máquina volante con alas accionadas por muelles, hogueras con bengalas... Con el día duro que había tenido, el esfuerzo de leer francés antiguo y el brandy caí rendido en mi sillón en poco tiempo.

Cuando desperté tenía un dolor terrible en el cuello y una resaca peor todavía que la de la víspera. Me levanté para ver si había amanecido: apuntaba el alba, la luz asomaba a través de unos cristales pequeños y romboidales, que formaban una vidriera emplomada en la ventana. Mis pulsaciones se aceleraron y me volví para ver un comedor de muebles castellanos, arreglado con cierto lujo. Aviraneta, de pie, encendía unos candelabros de plata y mirándome sonriente exclamó:

- ¡Por fin podré corresponder a las atenciones que ha tenido usted conmigo!

Con la pluma y con el sable.

Libro tercero. Capitulo VII. El escuadrón del Brigante Libro cuarto

SEGUNDO PREMIO

Título:
CINCO BALAS
Autor:
MERCEDES FERNANDEZ OLIVA

** Centro burgales, castellano-leones*

Amanecía en el llano cuando llegaron para apresarle. Sus puños cerrados guardaban toda la rabia que no podía mostrar.

Estaba escondido en una casucha de construcción tosca típica del lugar: encalada, de una planta que consistía en una pieza central: amueblada con una mesa , tres sillas, un aparador que hacía las veces de armario donde se apiñaban varios objetos , entre ellos enseres de pesca y al fondo una chimenea de piedra todo ello en un estado de abandono que hacia presumir que se utilizaría de manera ocasional . La estancia principal se ramificaba en dos habitaciones: la una era una alcoba que ocultaba un desvencijado catre tras una cortina y la otra : una puerta que daba a lo que podría ser cocina con sucios y rotos cristales,. Aquí, es donde se había escondido nuestro perseguido, acurrucado junto a una ventana de la que sólo le quedaba el marco .Una atalaya desde donde podía divisar la senda por donde ya llegaban los perseguidores.

Sus sienes destilaban sudor y sentía un estremecimiento que le corría toda la espalda, Estaba asustado. Desentumeció sus puños y con las dos manos cogió la pistola que portaba en el cinto. No podía soportar el calor húmedo del ambiente . Aquel aire era irrespirable, tenía miedo.

Había cometido muchas fechorías pero nunca había matado a nadie y ahora se encontraba con un revolver al acecho. No sabía bien cómo manejarlo pero lo que si tenía claro es que no lo encerrarían.

Amaba la libertad porque desde chico se había criado en el campo. No aprendió a leer ni a escribir y toda la experiencia que acumulo, la recibió de la vida al aire libre puesto que nunca fue a la escuela. La inocencia con que vino de su pueblo a la ciudad se la habían arrebatado a base de golpes recibidos cuando le embaucaban le rechazaban o le marginaban porque era un extraño , un forastero. Todo ello le convirtió en un hombre desconfiado y dispuesto a sobrevivir como pudiera ; sin embargo debajo de la espesa costra de rudeza con la que se había acorazado, latía un corazón ingenuo.

Le echaban la culpa de un asesinato por maldita la suerte de haber pasado por un lugar en donde no tenía que haber estado.

Sólo le quedaban cinco balas. Disparó sin apuntar sólo para ahuyentar .Erró aposta.

Le quedaban cuatro proyectiles.

Lejos de su familia, ,añoraba el cariño de los suyos. Recordó a su mujer con la que discutía por la cantinela de siempre :el maldito dinero. Pero en el fondo la quería y a sus tres hijos a los que desearía ver crecer, pero dadas las circunstancias acorralado como estaba no esperaba nada bueno.

Uno de los apostados fuera de la cabaña ,

disparó y le dio en el hombro derecho. Menos mal que él era zurdo. Al sentir que lo habían alcanzado , apretó los dientes , para no gritar, se arrancó parte de una manga de su vieja camisa de cuadros y desde donde empezaba a manar sangre, se hizo un torniquete. El dolor que le produjo la herida fue tan agudo que le quemaba las entrañas

La misma impresión que cuando murió su madre. Era el pequeño de una familia numerosa. Entre su madre y él había existido un lazo de unión muy fuerte. Siendo como era el más débil de los hermanos siempre había estado enfermo y ella le había mimado y protegido . Nunca olvidará que le dijo en muchas ocasiones que era un niño muy especial y que llegaría lejos.

Otra bala que disparada desde del exterior fue a incrustarse contra la pared de la cocina. El respondió el fuego errando de nuevo.

Le quedaban tres balas en el cargador.

Su mente ahora le llevó a cuando consiguió su primer empleo y le compró un bastón con mango de hojalata a su abuelo que se había quedado cojo cuando cayó de un caballo en el picadero donde trabajaba.

Los caza recompensas se iban acercando …

Otro momento de retrospección . Le vino a la memoria: la primera vez que su padre , su hermano mayor y él fueron a cazar y le azuzaron para que matara a una liebre .Pero él no quería disparar. Cuando lo hizo no miró y falló el tiro .El bicho escapó y por ello tuvo que sufrir una buena cantidad de burlas e insultos.

El pasado le venía a la memoria : en su cabeza resonaban las voces que le obligaban a que disparara contra el animal.. Con el nerviosismo disparó, desaprovechando un tiro, Le quedaban dos balas en el tambor .

Recordó a su amigo, podríamos decirlo así o más bien compañero de desventuras que se apoyaron mutuamente para escapar de la cárcel y al que tuvo que enterrar con sus propias manos en la llanura, victima de los que le asediaban para darles alcance. No sin pavor, se apropió del arma del difunto, puesto que hay que añadir que nuestro hombre, no iba armado. Y es cuando huyendo de los que le querían apresar se guareció en la abandonada caseta .

Sus manos estaban manchadas de barro, sudor , de lágrimas pero nunca de sangre pues nunca mató a nadie .. Con ese pensamiento bajo la guardia ; craso error, puesto que mientras en la casita se había colado uno de los que disparaban contra él. Lo pilló por sorpresa, en cuclillas junto a la ventana , y con la venda en el brazo empapada de sangre Se miraron cara a cara. Podría ser su hijo -pensó- pero le estaba encañonando con un rifle. Los dos estaban aterrados. El chaval le hablo algo tartamudeando pero no le entendió sólo sentía el olor a muerte rondando. Cerró los ojos y disparó. El muchacho cayó herido de muerte a sus pies. Nuestro hombre vio que lo había matado. Desesperado y con la única bala en la recamara,corrió fuera de la casa , mientras trataba de esquivar una lluvia de balsa. Su huida le llevó hacia el rio que fluía rápidamente y desembocaba en rápidas cascadas Miró al cielo pero el sol le cegaba . Sintió un frío mortal, se acercó el arma a la sien y disparó el último cartucho. Cayo como un fardo en el rio que fue su sepultura: una tumba sin nombre y nadie para decir un último responso por su alma. Sólo la corriente que se lo llevaba lamió la mancha de sangre que emanaba de sus heridas como si quisiera ser un acto de purificación.

TERCER PREMIO

Título:
SEGUNDOS FUERA
Autor:
EZEQUIELA ALBARRAN GARCIA

** Centro cultural Extremeño de San Sebastian*

Este título es lo primero que me viene a la mente cada vez que pienso en la historia de estos jóvenes, y me lo inspira la expresión pugilística "segundos fuera" que según el diccionario de la RAE significa:

1. expr. U. como aviso que hace el árbitro para que los segundos abandonen el cuadrilátero.
2. expr. U. para indicar que se deje solos a los principales contendientes de un debate, de una discusión, etc.

Habían sido compañeros en la facultad el primer curso, pero luego, al elegir distintas especialidades apenas se veían, sólo si coincidían por los pasillos y en alguna asamblea, así que no llegaron a ser amigos ni siquiera a simpatizar.

Al terminar la carrera, por aquellos años, lo normal era que los chicos tuvieran que "cumplir con la patria" por lo que él se fue al servicio militar y al finalizar la "mili" aún estuvieron un tiempo sin verse.

Por lo tanto, podría decirse que se conocieron en el trabajo, en aquel lugar en el que coincidieron unos pocos años más tarde, y enseguida pasaron de ser compañeros a convertirse en pareja, para lo cual cada uno tuvo que romper con la pareja que tenía por entonces.

Formaban una **bonita pareja,** tanto que algunos les llamaban la **pareja ideal,** otros sentían envidia al verlos, a nadie dejaban indiferentes.

Se entendían estupendamente, lo pasaban bien juntos, tenían gustos parecidos, se reían y se gastaban bromas, siempre tenían de qué hablar, era raro que entre ellos hubiera silencios.

A los dos les gustaban los **viajes y el cine,** así que en cuanto podían se iban juntos un fin de semana a cualquier sitio, y al cine como mínimo una vez por semana.

Aunque los dos habían tenido antes pareja la que ellos formaban era otra cosa, parecía algo **definitivo, distinto, especial.**

Ya llevaban un tiempo de relaciones y empezaron a sentir el deseo de vivir juntos, de vez en cuando hablaban de ello y hacían planes.

Mientras que ella, por no dar un disgusto en su casa, quería una boda tradicional, incluida la ceremonia de la iglesia, él más bien prefería empezar por vivir juntos y luego, con el tiempo, si todo iba bien y si había hijos, ya habría ocasión de legalizar su situación, ya se casarían.

Si bien es cierto que los dos deseaban la convivencia, ella que era una romántica, solía decir que más que compartir cama y relaciones íntimas, lo emocionante era la idea de poder despertarse juntos, amanecer por la mañana a su lado, sentirle cerca durante toda

Topaketak

la noche, todas las noches, dormir abrazados, compartir las cosas de cada día como la compra, la comida, las cosas de casa, no tener que mirar el reloj para despedirse porque llegaban tarde a casa de sus padres, etc.

Casualidades de la vida, un día que iban paseando y hablando del tema, se encontraron con una hermana de él que vivía desde hacía un tiempo en el extranjero y que, en ese momento, estaba de vacaciones y preparando la vuelta al país.

La hermana, soltera, le soltó de sopetón a su hermano: **"me acabo de comprar un piso y en el plazo de unos meses entre tú y yo tenemos que ahorrar la cantidad de dinero que me he comprometido a dar".**

Y sin apenas decir más se fue, después, claro está, de haber oído de su hermano un **"vale".** Cuando la pareja se quedó a solas se hizo el silencio, de la alegre conversación pasaron al silencio más absoluto, un silencio inhabitual entre ellos, y aquella tarde todo fue raro, distinto, se despidieron sin mucho entusiasmo.

Ella se fue a casa llorando y preguntándose cómo era posible que él no le hubiera contestado a su hermana que ellos tenían sus propios planes y que su dinero lo necesitaba para él.

Pensó que tal vez se debía a que la sorpresa no le había permitido reaccionar a tiempo, pero que luego, cuando lo meditara y se acordara de lo que estaban hablando antes de la aparición de su hermana, se daría cuenta de que ella no podía cambiar los planes de la pareja y se lo diría.

Por tanto decidió darle tiempo, ya se sabe que los hombres son más lentos que las mujeres en las reacciones.

Pero no ocurrió, él entró en el juego de su hermana, esa vez, como otras anteriores y otras posteriores.

La futura cuñada se convirtió en la causa de más de una discusión que nuestra pareja ideal sostuvo a partir de entonces, discutían cada vez con mayor frecuencia y cada vez más acaloradamente.

La hermana se permitía el lujo de opinar sobre temas que no le incumbían, que no tenían nada que ver con ella, y sin que nadie pidiera su parecer.

Naturalmente la culpa no era de la "hermanísima", pensaba ella, sino del hermano que no era capaz de ponerla en su lugar, que no era capaz de ver que su relación de pareja iba

deteriorándose como consecuencia de las discusiones. Estas discusiones acababan siempre en reconciliación puesto que estaba claro que nuestra pareja ideal se quería. Pero tras cada disgusto y su correspondiente reconciliación, ella tenía la impresión de que algo se había roto, quizá sólo un hilo de unión, pero roto quedaba y ya no se recomponía.

Ella empezó a preguntarse qué futuro le esperaba junto a un hombre cuya hermana podía manipular a su antojo. Pensaba: ¡y luego hablan mal de las suegras!

Nuestra pareja ideal rompió.

Ambos cambiaron de lugar de trabajo para evitar coincidir y hacerse daño, los que habían sido amigos comunes se decantaron por uno u otra, y no se nombraba nunca al ausente.

Tanto ella como él tuvieron otras parejas, más de una, ninguna fue muy duradera y ninguna llegó a buen puerto; parecía que iban a convertirse en solterones empedernidos.

Ambos seguían manteniendo el gusto por los viajes pero ahora, en lugar de por su cuenta viajaban a través de agencias de viajes, ninguno volvió a viajar en su coche ni a hacer camping, ambos lo hacían en grupos organizados y cada vez más lejos, no sólo a otros países sino también a otros continentes.

Aquel era un viaje a un país exótico y no exento de riesgos, entre otros existía el peligro de contraer alguna enfermedad ya erradicada aquí, y ella la contrajo, estuvo tan enferma que no pudo terminar el viaje con el grupo ni regresar en el mismo vuelo. Él, que casualidades de la vida, iba en un grupo que hacía el mismo recorrido, supo de lo ocurrido y decidió quedarse y acompañarla hasta que se recuperase y, claro, se reinició su relación.

Tuvieron tiempo de hablar largo y tendido de todo lo sucedido, de informarse de que cada uno seguía pensando en el otro, de que él había tenido "unas palabritas" con su hermana, …

Tomaron la firme decisión de que a partir de ese momento sólo ellos serían los protagonistas de sus vidas, y nadie tendría capacidad de opinar y menos aún de separarlos.

Aunque ella estaba ya recuperada retrasaron unos días más la vuelta a casa, claro, como que para casarse hacen falta ciertos pasos, por ejemplo presentar ciertos documentos y más de un trámite si pretendes casarte en un lugar en el que no resides. Así que aquel viaje se convirtió también en viaje de novios.

Llegaron a plantearse la posibilidad de no volver, de establecerse allí, de romper con todo y con todos e iniciar una nueva vida ahora que la suerte les había vuelto a unir, sí, habría estado bien pero ¿de qué iban a vivir?, allí ninguno de los dos tenía trabajo, puede que con el tiempo lo lograran pero mientras tanto se gastarían todo lo ahorrado hasta entonces y "si no hubiera terceros implicados…"

Así que decidieron volver cuando supieron que iban a se padres, y cuando vieron a la futura tía esta noticia fue la primera que le dieron, incluso antes de informarle de la boda.

Así que cuando la cuñada iba a abrir la boca le dijeron: **"segundos fuera"** y se rieron porque ambos pensaron a la vez: "bueno, dependiendo de quién sea el segundo o los segundos".

Los mellizos fueron preciosos y alegraron la vida de aquellos jóvenes que ya no lo eran tanto, pero que seguían sintiendo lo mismo que sintieron cuando empezó su azarosa historia en común.

CONCURSO FOTOGRÁFICO

PRIMER PREMIO

Título:
LA QUEIMADA
Autor:
GONZALO VILABOA UNANUE

** Cofradía de la Queimada.*

SEGUNDO PREMIO

Título:
LA GRAN TORMENTA
Autor:
JESÚS ARNAIZ CHANCA

** Hogar extremeño "El Miajón de los Castuos" de Andoain.*

TERCER PREMIO

Título:
EL RIO DE LAS SIRENAS
Autor:
LORENZA BARRADO

** Centro Cultural Extremeño Monfragüe de Errenteria.*

CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO

PRIMER PREMIO

El nacimiento del niño. Sheila Arnaiz Martin

HOGAR EXTREMEÑO “EL MIAJON DE LOS CASTUOS” DE ANDOAIN

Topaketak

SEGUNDO PREMIO

Navidad. Nico

Iñigo Garcia.

CENTRO CULTURAL
EXTREMEÑO DE
SAN SEBASTIAN

TERCER PREMIO

Navidad natural.

Leire Sánchez Martinez

CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO
MONFRAGÜE DE ERRENTERIA

Topaketak

CUARTO PREMIO

Navidad.

Maialen Posada

CASA EXTREMADURA VIRGEN
DE GUADALUPE DE LASARTE-ORIA

QUINTO PREMIO

El futbol.

Iñaki Perez Mendez

CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO
DE SAN SEBASTIAN

SEXTO PREMIO

El mejor dia.

Dimas Legorburu

CASA EXTREMADURA VIRGEN
DE GUADALUPE DE LASARTE-ORIA

ACTIVIDADES CULTURALES Y SOCIALES

Traje Regional Castilla-León

XXVII CICLO DE CONFERENCIAS

Las conferencias se impartieron en la Casa de Cultura de Okendo en el barrio de Gros de Donostia/San Sebastián y en la Casa de La Rioja.

Como es tradicional, la relevancia de los ponentes y el interés de los temas de las conferencias despertaron un gran interés, que se vió reflejado en la gran afluencia a las mismas.

Todos los presentes valoraron positivamente la calidad del ciclo de conferencias y felicitaron a la Federación Gipuzcoana de Casas Regionales su organización a la vez que la animaba a seguir programándola.

Topaketak

PROGRAMACIÓN

Lunes, 2 de mayo 19:00h.
Ponente: **JOSÉ Mª SADA ANGUERA**
Escritor y Conferenciante Cronista de San Sebastián.
Título: **Pais Vasco: San sebastian en el año de la cultura: historias de los centrosescolares donostiarras**
FEDERACIÓN GIPUZKOANA DE CASAS REGIONALES Donostia/San Sebastián

Viernes, 6 de mayo 19:00h.
Ponente**: SAGRARIO RAMIREZ MARTÍNEZ**
Profesora y Licenciada en Filología Románica
Título: **TRANSPIRENAICA, NARRACIONES ENCADENADAS"**
CASA ARAGON EN GIPUZKOA

Martes, 10 de mayo 19:00h.
Ponente**: RAFAEL GÓMEZ PRIEGO**
Fundador de Al Andalus en Arrasate. Activista cultural y Conferenciante
Título: **GRANADA (LA CIUDAD POR LA QUE LLORO BOABDIL)**
CASA ANDALUCIA "Al Andalus" en Arrasate

Martes, 17 de mayo 19:00h
Ponente**: JOSÉ ANDRÉS ÁLVARO OCARIZ**
Escritor Conferenciante Licenciado en Filología Hispana
Título: **Valle Inclán (La mirada penentrante)**
CASA DE GALICIA EN GIPUZKOA DE SAN SEBASTIAN

Martes, 24 de mayo 19:00h
Ponente**: EZEQUIELA ALBARRÁN GARCÍA**
Profesora y Conferenciante
Título: **Ines de Suarez y Chile (Una extremeña: en la conquista de Chile)**
CASA DE EXTREMADURA en Donostia/San Sebastián

Martes, 31 de mayo
Ponente**: JOSÉ LUIS GOMEZ URDAÑEZ**
Universidad de la Rioja Conferenciante
Título: **El vino: Un gran tema para hablar**
CASA DE LA RIOJA en GIPUZKOA

XXXI DÍA DE LAS CASAS REGIONALES

FESTIVAL FOLCLÓRICO Y GASTRONÓMICO.

29 DE MAYO - PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

Topaketak

El domingo 29 de mayo se celebro el XXXI Festival Folclorico y Gastronómico en la Plaza de la Constitucion de Donostia/San Sebastián.

A las 10,00 horas y como es tradicional se celebró un pasacalles con la participación de diferentes grupos folclóricos que saliendo desde los jardines de Alderdi-Eder recorrieron las diferentes calles de la parte vieja donostiarra hasta llegar a la Plaza de la Constitución.

A continuación dio comienzo el festival folclórico en el que se pudieron disfrutar de actuaciones musicales de las regiones de Extremadura, Andalucía, Castilla-León, Galicia, Aragón y La Rioja.

Durante toda la jornada, el numeroso público asistente a esta esperada actividad pudo degustar, a precios populares, de genuinos productos gastronómicos de las diferentes Comunidades Autónomas que integran la Federación Guipuzcoana de Casas Regionales.

PROGRAMA

Domingo, 29 de MAYO

10,00 horas. Salida de los Grupos folclóricos de los jardines de Alderdi-Eder, hasta la Plaza de la Constitución.

11,30 a 14,30 horas: Actuación de los Grupos Folclóricos de: // Castilla León (Burgos)/// La Rioja, // Andalucía, // Aragón // Extremadura // y Galicia, // en la Plaza de la Constitución de Donostia

18,00 a 21,00 horas: Nueva actuación de los Grupos Folclóricos.

Durante todo el día, estuvieron instaladas 8 TXOZNAS, donde se sirvieron, a precios populares, productos Gastronómicos de las distintas Comunidades Autónomas (Galicia Extremadura, Andalucía, Aragón. Castilla León, y Rioja) que tienen su sede en el territorio de Guipúzcoa, y que participaron en el Festival Folclórico Gastronómico.

Topaketak

DE LA RIOJA

CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO
DE SAN SEBASTIAN

BURGALES CASTELLANO LEONES

ACTOS SOCIALES DE LA FEDERACIÓN

Traje Regional Andaluz

Topaketak

RECEPCIÓN EN DIPUTACIÓN

LA DIPUTACIÓN FORAL OFRECIÓ UNA RECEPCIÓN INSTITUCIONAL

A LA FEDERACIÓN GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES

El Diputado General de Gipuzkoa, Markel Olano, y el Diputado de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes, Denis Itxaso, ofrecieron una recepción institucional a una delegación de la Federación guipuzcoana de Casas Regionales el día 27 de enero de 2016. El presidente de la Federación, Xose Antonio Vilaboa Barreiro, encabezó la delegación compuesta por cerca de 30 representantes de diversas casas regionales del territorio, que aprovecharon la ocasión para dar a conocer sus iniciativas y proyectos a la institución foral. La Diputación, por su parte, ha mostrado su disposición a reforzar dinámicas de colaboración.

Al término del encuentro, Olano e Itxaso ofrecieron un sencillo y emotivo homenaje a Vilaboa, que tras años al frente de la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa ha decidido no presentarse a las elecciones que el próximo mes de febrero renovarán la junta directiva la Federación. Vilaboa recibió varios obsequios, entre ellos una txapela, y se ha mostrado emocionado y agradecido por el reconocimiento.

Topaketak

REUNIONES DE LA FEDERACIÓN GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES

La Federación Guipuzcoana de Casas Regionales ha celebrado durante el año 2016 las siguientes reuniones:

31/01/2016 en Lasarte-Oria, Asociación de Andalucía “Semblante Andaluz”.

6/03/2016 en Arraste/Mondragón, Centro Extremeño “Corazón de Encina”.

3/04/2016 en Arraste/Mondragón, Centro Cultural “Al Andalus”.

8/05/2016 en Errenteria, Centro Cultural Extremeño Monfragüe.

12/06/2016 en Andoain, Asociación de Andalucía “Triana” .

18/09/2016 en Donostia/San Sebastián, Casa de la Rioja.

16/10/2016 en Andoain, Hogar Extremeño “El Miajon de los Castuos”.

20/11/2016 en Donostia/San Sebastián, Casa de Álava.

18/12/2016 en Donostia/San Sebastián, Casa Burgos · Castilla-León.

En la reunión extraordinaria celebrada el 6 de marzo en la sede del Centro Extremeño “Corazón de Encina” de Arrasate/Mondragón se procedió a la elección de la casa que ostentaría la presidencia de la Federación.

Tras la correspondiente votación se nombró **José Ángel Sánchez Gallardo** nuevo Presidente de la Federación Guipuzcoana de Casas Regionales en representación del Centro Cultural Extremeño Monfragüe de Errenteria.

Topaketak

HOMENAJE XOSE ANTONIO VILABOA BARREIRO

El pasado dia 15 de octubre se celebró en los salones del hotel Amara Plaza el acto de homenaje organizado por la Federación Guipuzcoana de Casas Regionales al que ha sido su fundador y presidente durante 31 años Xose Vilaboa Barreiro.

Tras un singular aurresku de honor realizado por un dantzari y la bailarina andaluza Amaia González Caballero, el actual Presidente de la Federación José Ángel Sánchez Gallardo agradeció a los presentes su presencia al acto.

En dicho acto, participaron además el periodista y escritor Felix Maraña con una disertación sobre la emigración y el papel de las casas regionales y la Federación en la integración de las personas venidas de otros pueblos de España a Gipuzkoa y el bertsolari Jon Maya que emociono a los presentes con la poesía Mundu Leku bat.

Tomaron la palabra y agradecieron a Xose Antonio su labor al frente de la Federación el Diputado de Cultura, Denis Itsaso y el Diputado General Markel Olano.

La Diputación obsequio a un emocionado Xose una makila de mando.

El acto finalizo con la entrega al homenajeado de la insignia de oro de la Federación así como de varios presentes por parte de las diferentes casas regionales.

Topaketak

ACTIVIDADES DE LAS CASAS REGIONALES

Traje Regional Gallego

FEDERACIÓN GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES

PRESIDENTE:
José Ángel
Sánchez Gallardo

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 30 de marzo de 1985
DIRECCIÓN: Avenida Galtzaraborda s/n 20100 Errenteria
TELÉFONOS: 943 34 05 58
EMAIL: casasregionalesgipuzkoa@gmail.com
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20303509
NÚMERO DE CASAS REGIONALES ASOCIADAS: 15
NÚMERO DE SOCIOS: 484
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN:
Último domingo del mes de mayo.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Festival folclórico, Festival Gastronómico, Ciclo de Conferencias, Certamen Literario de Relatos Breves, Concurso Fotográfico y Concurso de Dibujo Infantil.

PUBLICACIONES:
Revista anual TOPAKETAK, programas de los festivales y pogramas de los actos culturales.

CASAS REGIONALES QUÉ COMPONEN LA FEDERACIÓN

POR ORDEN DE ANTIGUEDAD

1. **CASA DE LA RIOJA,** DE SAN SEBASTIÁN **(Circulo Riojano)** (1913)
2. **CENTRO BURGALÉS** CASTELLANO LEONÉS, DE SAN SEBASTIÁN (1915)
3. **CASA ÁLAVA** DE SAN SEBASTIÁN (1915)
4. **CASA DE GALICIA EN GUIPÚZCOA** SAN SEBASTIÁN (1931)
5. **CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO** DE SAN SEBASTIÁN (1978)
6. **CASA DE EXTREMADURA <<VIRGEN DE GUADALUPE>>** LASARTE-ORIA (1978)
7. **HOGAR EXTREMEÑO <<EL MIAJÓN DE LOS CASTÚOS>>** EN ANDOAIN (1978)
8. **CASA CULTURAL DE GALICIA <<AS BURGAS>>** DE EIBAR (1984)
9. **CENTRO CULTURAL <<AL ANDALUS>>** DE ARRASTE-MONDRAGÓN (1990)
10. **CENTRO EXTREMEÑO <<CORAZÓN DE ENCINA>>** DE ARRASTE-MONDRAGÓN (1990)
11. **COFRADÍA DE LA QUEIMADA EN EL PAÍS VASCO** DE SAN SEBASTIÁN (1992)
12. **ASOCIACIÓN DE ANDALUCÍA <<SEMBLANTE ANDALUZ>>** DE LASARTE-ORIA (1992)
13. **CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO <<MONFRAGÜE>>** DE ERRENTERIA (1993)
14. **ASOCIACIÓN DE ANDALUCÍA <<TRIANA>>** DE ANDOAIN (1994)
15. **CASA DE ARAGÓN EN GUIZPÚZCOA, ASOCIACIÓN SAN VALERO** EN SAN SEBASTIÁN (2001)

CASA DE LA RIOJA EN GUIPÚZCOA - CÍRCULO RIOJANO

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1913
DIRECCIÓN: Paseo de Salamanca, 13-14 20003 San Sebastián
TELÉFONOS: 943 42 64 64 - **FAX** 943 42 64 64
EMAIL: administracion@casadelarioja.com, info@casadelarioja.com
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20057121
NÚMERO DE SOCIOS: 484
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN:
11 de junio, festividad de San Bartolomé.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural de La Rioja, Fiesta de la Vendimia,
Concurso Fotográfico, Ciclo de Conferencias y Conciertos.
Semana Cultural de Errenteria.

PRESIDENTE:
Patricia Martín

EL FILÓSOFO VALIENTE
Gustavo Bueno Martínez

Así titulaban los obituarios de los diferentes medios de comunicación, el fallecimiento del filósofo Gustavo Bueno Martínez, el 7 de agosto de 2016 a la edad de 91 años.

Natural de Santo Domingo de La Calzada (La Rioja) , hijo y nieto de médicos rurales que ejercieron en esa localidad, es considerado el filósofo español más importante de las últimas décadas.

Formado en Filosofía y Letras en Zaragoza y Derecho en Madrid, su tesis doctoral en el año 1947 , versó sobre “Fundamento formal y material de la moderna filosofía de la religión”.

Con 24 años ya era catedrático de Filosofía y en 1960 obtuvo la cátedra de “Historia de la Filosofía y los Sistemas filosóficos “ en la Universidad de Oviedo, donde ejerció la docencia hasta su jubilación, participando y apoyando los movimientos afines al Mayo del 68 y las huelgas mineras en Asturias, creando escuela con su defensa del “materialismo filosófico y el cierre categorial“ lo que le llevó a tener partidarios y opositores en tan espinosa materia.

Lúcido y polémico, “ateo y católico”, no admitía verdades que son indemostrables pero nunca renegó de la cultura católica y sus filósofos, con una gran capacidad de debate y adaptación a los cambios sociales, antifranquista en los años duros, combatió también los nacionalismos y defendió destruir las raíces del Islam con el arma del racionalismo. Fundó la revista “ El Basilisco “ y a su jubilación trabajó en la Fundación Gustavo Bueno recopilando y publicando sus numerosísimos trabajos.

No eludió exponer y defender sus teorías allí donde le llamaran, seminarios, académicos o platós de televisión, no quedando intelectual español con el que polemizar.

La Casa de La Rioja en Guipúzcoa, considera obligado glosar en una revista multicultural como TOPAKETAK, la figura y la aportación a la Cultura - con mayúsculas- de un riojano ilustre al que el gran público desconoce, pero que con su lucidez y trabajo contribuyó a enriquecer el acervo cultural de este país.

El materialismo filosófico

Respecto del materialismo tradicional el materialismo filosófico tiene como rasgo común la negación del espiritualismo, la negación de la

existencia de sustancias espirituales. Pero no reduce el materialismo a corporeísmo, como de hecho sucede con otros materialismos. El materialismo filosófico admite la realidad de seres materiales incorpóreos: por ejemplo, la relación real (no mental) de la distancia que existe entre dos botellas de agua que están encima de una mesa es tan real como esas dos botellas corpóreas; esa distancia es material incorpórea y nada tiene de espiritual.

Este sistema se ha desarrollado en numerosos ámbitos entre los que pueden destacarse los siguientes:

· La ontología (general y especial);
· La gnoseología (teoría del cierre categorial)[11]
· Los análisis de determinadas ciencias (la química, la economía, la etnología, etc.);
· La filosofía de la religión (y el papel de los animales en la esencia de la religión);
· El ateísmo (esencial total);
· La crítica a la idea de cultura (como trasunto de la idea ontoteológica de gracia);
· La reinterpretación de la historia de la filosofía (desde la metafísica presocrática a los Grundrisse de Marx);
· La teoría del Estado (y sus 18 poderes);
· La crítica al fundamentalismo democrático y a los mitos de la izquierda y de la derecha;
· La idea de España (su unidad e identidad en la historia y en el presente);
· El análisis de la esencia de la televisión.

OBRA

- El papel de la filosofía en el conjunto del saber (1971)
- Ensayos materialistas (1972)
- Ensayo sobre las categorías de la economía política (1973)
- metafísica presocrática (1975)
- La idea de ciencia desde la teoría del cierre categorial (1977)
- Etnología y utopía (1982)
- Nosotros y ellos (1983)
- El animal divino (1985)
- Cuestiones cuodlibetales sobre Dios y la religión (1989)
- Materia (1990)
- Primer ensayo sobre las categorías de las 'ciencias políticas' (1991)
- Teoría del cierre categorial (cinco tomos publicados, de un total de 15) (1993)
- ¿Qué es la filosofía? (1995)
- Qué es la ciencia? (1995)
- El mito de la cultura: ensayo de una teoría materialista de la cultura (1997)
- España frente a Europa (2000)
- Telebasura y democracia (2002)
- El mito de la izquierda: las izquierdas y la derecha (2003)
- La vuelta a la caverna: terrorismo, guerra y globalización (2004)
- España no es un mito: claves para una defensa razonada (2005)
- Zapatero y el pensamiento Alicia: un presidente en el país de las maravillas (2006)
- La fe del ateo (2007)
- El mito de la derecha (2008)
- El fundamentalismo democrático. La democracia española a examen (2010)
- Sciences as Categorical Closures (2013)

CENTRO BURGALÉS CASTELLANO-LEONÉS DE SAN SEBASTIÁN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1916
DIRECCIÓN: Bermingham, 4-bajo · 20002 San Sebastián
TELÉFONOS: 943 27 15 85 - 943 27 31 72
CORREO ELECTRÓNICO: centroburgales@tiscali.es
PÁGINA WEB: Http://centroburgalesss.blogspot.com/
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20044251
NÚMERO DE SOCIOS: 180
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: Festividad de San Pedro Apóstol

ACTIVIDADES CULTURALES:
Fiestas patronales (Día de San Pedro)
Concurso de pintura al óleo, tres excursiones culturales al año.
Cliclo de conferencias.

PRESIDENTE:
José Luis García Ruiz

CENTRO BURGALÉS, CASTELLANO-LEONÉS DE SAN SEBASTIÁN

El Centro Burgalés, Castellano-Leonés de San Sebastián está reconocido como entidad de Origen Castellano-Leonés por el Gobierno de Castilla y León. Es miembro de la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa (1985), de la Federación de Centros de Castilla y León en el Pais Vasco (2007) y la Confederación Internacional de Casas de Castilla y León (2007). Por razones obvias de mestizaje y convivencia, admite como socios a personas cuyo lugar de nacimiento es distinto, especialmente donostiarras. El número de socios de cuota asciende a 200 personas sin distinción de sexo.

Dispone de Tamborrada y participa en diversas iniciativas donostiarras como Santo Tomás, Sukaldanitzak y Olatu-Talka.

El actual Centro Burgalés, Castellano-Leonés de San Sebastián, es el continuador del Centro Burgalés de Guipúzcoa fundado en 1916. Razón por la que este año 2016 ha celebrado su Primer Centenario.

1916
2016
Centro Burgalés, Castellano-Leonés
Burgosko, Gaztela-Leongo Elkartea

PROGRAMA ACTOS CENTENARIO CENTRO BURGALÉS

Del 2 al 6 de Mayo Semana Cultural del Centro Burgalés, Castellano-Leonés de San Sebastián.

Día 2 “Contribución de Atapuerca a la Antropología”
Por el Dr. Francisco Etxebarria
A las 7h 30m de la tarde en la sala Ruiz Alberdi que tiene la Fundación Kutxa en Tabakalera.

Topaketak

Día 3 “El arte románico en Castilla y León”
Por la Dra. Monserrat Fornells
A las 7h 30m de la tarde en la sala Ruiz Alberdi que tiene la Fundación Kutxa en Tabakalera

Dia 4 “La importancia del patrimonio fotografía. El ejemplo de Arija”
Por el Dr. Josu Aramberri

Día 6 Concierto de de Fetén Fetén
A las 7h 30m de la tarde en la sala Ruiz Alberdi que tiene la Fundación Kutxa en Tabakalera

5 de Mayo Presentación del Libro Centenario del Centro Burgalés en San Sebastián
A cargo de Mario García, autor del mismo y Vicepresidente del Centro
A la finalización se obsequiará con un lunch a los socios.

6 de Mayo Concierto de Fetén Fetén
A las 7h 30m de la tarde en la sala Ruiz Alberdi que tiene la Fundación Kutxa en Tabakalera

29 de Mayo Participación en el Festival Folclórico y Gastronómico de las Casas Regionales en la Plaza de la Constitución.

4 de Junio Concierto de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de Burgos en la Iglesia del Sagrado Corazón.

11 de Junio Concurso de Pintura al Aire Libre a realizar en Burgos. Exposición de cuadros en la Sala Fundación Caja Circulo, plaza de España,3.

19 de Junio Acto Principal del Centenario a realizar en el Tenis de Ondarreta

3 de Julio Viaje a Burgos, participación en el Burgalés Ausente

4 Trimestre Presentación del Concurso fotográfico San Sebastián 1916-2016.
Presentación del concurso de micro-relatos.

23 de Octubre Comida homenaje a los socios procedentes del Centro Burgalés, anteriores a 1999.

FIESTAS:
23 de Abril, festividad de Castilla y León
29 de Junio, festividad de San Pedro

DIRECTIVA:
Presidente: José Luis García
Vicepresidente: Mario García
Secretario: Martín Guiroy
Tesorero: Félix del Cura
Vocal 1: Federico Tamayo
Vocal 2: Amador Vargas
Vocal 3: Fernando Gude

Topaketak

CASA DE ALAVA · ARABAKO ETXEA

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1915
DIRECCIÓN: C/ Pescadería, 8 · 20003 San Sebastián
TELÉFONOS: 943 42 97 14
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20040994
NÚMERO DE SOCIOS: 150
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN:
28 de abril, festividad de San Prudencio

ACTIVIDADES CULTURALES:
Fiestas patronales, Fiestas de la Virgen Blanca, Semana del 28 de abril, Semana Cultural.

PRESIDENTE:
Juan Carlos Varela.

· CASA DE ALAVA · ARABAKO ETXEA

CASA DE ALAVA, FUNDADA EN 1920 Y REFUNDADA EL 20 DE ABRIL DE 1974 -VÍSPERAS DE SAN PRUDENCIO-, POR FEDERICO MORA, SIGUE DESARROLLANDO SUS ACTIVIDADES CON LA MISMA AMPLITUD Y PUJANZA DE SIEMPRE.

Como alaveses celebramos, la festividad de la Virgen Blanca 5 de Agosto y principalmente la fiesta de San Prudencio, nuestro Patrón, 28 de Abril.

En esta fecha, practicamente toda la semana que abarca, estamos de festejos.

Se ponen videos, se hacen concursos, y la Víspera del Santo Patrón se celebra la retreta. Esta celebración consiste en cantar unas canciones tres veces, con sus correspondientes pausas. Con esto se conmemora que como la ciudad de Vitoria estaba rodeada de murallas, al amanecer la abrían para que saliera la gente para hacer sus compras a los mercaderes que se acercaban y al anochecer tocaban las trompetas tres veces para avisar que las puertas se cerraban y no se quedara nadie fuera.

Todas estas celebraciones terminan con el consiguiente lunch.

Topaketak

Como afincados en San Sebastián celebramos tambien sus fiestas:

La vispera de la Virgen de Agosto la consabida cena.

La comida de Navidad que se celebra un sábado anterior a Santo Tomás y por fin Santo Tomas.

Este día tanto a socios como a familiares se obsequia con la clásica txistorra y buen vino de Rioja Alavesa. Es una fiesta muy agradable porque la Junta valora la convivencia de esa mañana.

También celebramos los Carnavales con cena y concurso de disfraces.

Una de las aportaciones que hace la Sociedad es que su Tamborrada salga para recorrer las calles de la Parte Vieja siendo clamorosamente acogidos por el desbordante público.

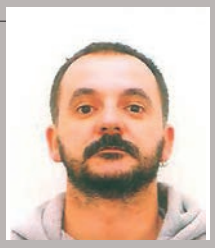
REFRANES ALAVESES:

- Adelante no miré y atrás me quedé.
- Donde pan se come, migas caen.
- El vino que es bueno, no ha menester pregonero.
- Caracol vacio, suena más que lleno.
- El vino demasiado, ni guarda secreto ni cumple palabra.

CASA DE GALICIA EN GUIPÚZCOA DE SAN SEBASTIÁN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1931
DIRECCIÓN: Zabaleta, 28 Bajo · 20002 San Sebastián
TELÉFONOS: 943 32 03 33 **FAX:** 943 32 03 33
EMAIL: casagalicia@casagalicia.org **WEB:** www.casagalicia.org
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20072286
NÚMERO DE SOCIOS: 257
GRUPO FOLCLÓRICO: Trisquele
CORAL POLIFÓNICA: Xistral
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN:
25 de julio, festividad del Apóstol Santiago.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Fiesta del Apóstol Santiago. Semana Cultural Gallega, en Errenteria, Cursos de idioma Gallego, Conferencias yTertulias Literarias en idiomas gallego y castellano. Oficina de ayuda al peregrino por los caminos de santiago.



PRESIDENTE:
Xoan Alonso Dominguez

EXCURSIONES: Una al año, en Semana Santa.
CONCURSO ANUAL DE POESIA EN GALEGO "MANUEL MARIA"
PUBLICACIONES: Revista «Estadea», Boletín «Follas Novas, Programas y Carteles de Fiestas.

SAN ANDRÉS DE TEIXIDO: DE LA HISTORIA A LA LEYENDA

INTROITO Un santo celoso de las peregrinaciones a Santiago de Compostela que dio origen a la leyenda de que, quien no acude a San Andrés de Teixido vivo, lo hará una vez muera. Un lugar de poder mágico y misterioso en los acantilados gallegos. La leyenda de esta pequeña aldea, ubicada en la parroquia de Régoa, en plena Sierra de A Capelada, se remonta a la Edad Media. Actualmente sus poco más de 50 vecinos aún mantienen que a San Andrés de Teixido, si no vas de vivo, irás de muerto. La iglesia de peregrinación existe desde el siglo XII, cuando fue propiedad de la Orden de Malta, bajo la protección de los condes de Trava. En 1196 pasó a manos de la Orden de San Juan de Jerusalén. Tiempo después se hizo con ella la familia Andrade de San Sadumiño. Y el edificio actual parece datar del siglo XVI, aunque debieron ser obras más que largas, porque también presenta vestigios de los siglos XVII y XVIII. Según por donde lo mires es gótico o renacentista. .

EL PADRE SARMIENTO Un clérigo, conocido como el Padre Sarmiento, hace referencia a ella en 1703 como algo muy poco relevante. Claro, no decía que la pequeña iglesia está construida sobre los acantilados más altos de Europa. Por un lado, la escarpada Sierra de A Capelada, por otro, al fondo en el valle, el pequeño caserío de Teixido y luego, a 140 metros sobre el nivel del mar, está el santuario del apóstol San Andrés, donde se cuenta que guardan un hueso del propio santo. En una ocasión leí un comentario de un peregrino que decía "los muertos no sé cómo irán, pero los vivos con mucho cuidado". Es cierto. Pero incluso mucho antes de toda esta historia, en ese mismo lugar, ya hubo una divinidad pagana, venerada por muchos devotos de religiones pre-cristianas.

Topaketak

A SAN ANDRÉS DE TEIXIDO, VAI DE MORTO O QUE NON FOI DE VIVO
A SAN ANDRÉS DE TEIXIDO, VA DE MUERTO EL QUE NO FUE DE VIVO

Las leyendas que explican la formación de este santuario como lugar de poder son muchas. La más importante y famosa es la que reza "A san Andrés de Teixido, vai de morto o que non foi de vivo" es decir, si no vas de vivo, irás de muerto. Esto hace referencia a la creencia de que San Andrés se sentía celoso ante la afluencia de peregrinos a Santiago de Compostela. Un día recibió la visita de Dios acompañado de San Pedro y les comentó su queja con mucho pesar. A lo que el Todopoderoso le prometió que, a partir de entonces, a su santuario acudirían en procesión todos los mortales y, quien no lo hiciera en vida, tendría que hacerlo muerto, es decir, en espíritu.

Hay quien cuenta que lo que pasó en realidad fue que la barca de San Andrés arribó violentamente a los acantilados de Teixido, tras un naufragio, quedando convertida en peñascos… los peñascos conocidos como A Barca de San Andrés (porque dicen que tiene forma de barca invertida, es decir, con la quilla hacia arriba). El naufragio debió ser de órdago, con lo que Dios le compensó, prometiéndole que sería visitado y venerado por todos los mortales.

Ahondemos un poco más aún en estas leyendas y busquemos más atrás. Esta historia es como poco, curiosa. Se cuenta que cuando Dios terminó el mundo, descansó, apoyando su mano derecha sobre la región de Galicia. Los dedos se hundieron en el suelo, aún blando como la arcilla, y dieron lugar a los valles sumergidos que hoy se conocen como rías gallegas. Debieron de ser unos dedos realmente grandes.

Mucho tiempo después, Jesús, acompañado de su amigo Pedro, quiso conocer el lugar en el que su padre había descansado la mano (para creer esto hay que obviar deliberadamente todo lo que se haya podido leer al respecto en la Biblia). Entonces, ambos amigos, tuvieron que recorrer toda la Península Ibérica hasta dar con el lugar concreto, donde muertos de sed, decidieron descansar.

Sin embargo, el agua no era potable y tampoco encontraron nada que comer, así que Jesús pidió ayuda a su padre. Dios le envió una manzana y en el interior estaba cobijado San Andrés, así cuando Jesús hubo saciado el hambre y la sed, el santo quedó liberado.

Por ello, Jesús encomendó el lugar a este santo, para siempre. Pero San Andrés, desolado, le pidió que no le abandonara en un lugar tan inhóspito en el que no había ni comida ni agua. Y Jesús le prometió que, a partir de ese momento, la comida sería abundante, el agua fresca, le visitaría gente de todos los lugares del mundo y su nombre sería conocido y venerado por todos e incluso, tiempo después, también allí descansaría su hermano mayor, Santiago, quien también sería venerado por todos los cristianos. Y el santo aceptó.

Por todas esas leyendas que hemos relatado anteriormente y las promesas al santo, hechas por el mismísimo Todopoderoso, todos los seres humanos están obligados a peregrinar en romería a San Andrés de Teixido. Así pues, quien no lo haga voluntariamente en vida, tendrá que hacerlo, por imposición, después. El mecanismo es el siguiente: las almas de los que no fueron en vida se reencarnan en animales ponzoñosos, es decir, lagartos, sapos, culebras, sabandijas… y tienen que hacer el mismo camino, pero arrastrándose en

lugar de caminar. Hay quien dice que también es posible reencarnar en herradura y viajar de esta forma… Claro que también hay otra posibilidad: la de convencer a un vivo para que peregrine por ti y te acompañe durante el camino. En cuyo caso, el familiar o amigo del difunto, tendrá que ir a buscar al espíritu en pena a la propia tumba, dar unos golpes en la lápida y llamarlo por su nombre. Luego esa persona o personas emprenderán la peregrinación en compañía del muerto a quien deberán ir hablando todo el camino, para que no se despiste y se pierda.

NUESTRA SEÑORA DE VICO

Tradiciones también hay muchas a lo largo y ancho del camino a Teixido y creencias que explican la orografía del terreno o la existencia y ausencia de ciertas construcciones. Una de ellas cuenta que en O Vico, cerca del pueblo, hay una roca de tamaño mediano y que, vista desde cierto ángulo, semeja una santa vista por la espalda, es decir, cubierta por un manto de la cabeza a los pies, recogiendo el mismo manto con el brazo izquierdo. A esta roca se la conoce como “Nosa Señora do Vico” (Nuestra señora de Vico).

Otra creencia, de difusión absolutamente oral, es la que cuenta la historia de una mujer de Teixido, que una mañana salió para llevar el almuerzo a los jornaleros que estaban trabajando en el campo, pero al regresar a su casa, no encontró ni rastro de ella. La creencia popular es la de que se hundió, tanto es así que la conocen como la “casa sumergida” y hay quien ha visto, en las inmediaciones del pueblo, la viga maestra del edificio.

LA LEYENDA DE LA DONCELLA ENCANTADA

También hay leyendas que hablan de doncellas encantadas. Por ejemplo, yendo por el camino del cementerio se encuentra el peñasco conocido como Peña do Encanto. En este lugar hay una jovencita muy bella, con un cabello largo y hermoso que llama la atención de quien la mira. Se dice que todos los años, en la noche de San Juan, sale al camino al amanecer y se hace visible a los transeúntes,

con la esperanza de que la vea algún caballero dispuesto a romper su hechizo. Pero la cosa no es tan sencilla, claro está. A medida que el muchacho se acerca a la doncella encantada, ésta se vuelve más y más horrible, hasta convertirse en un monstruo terrorífico. La cuestión es atreverse a matar a ese monstruo y demostrar la valentía que obra el desencantamiento de la mujer, con la que el valiente se casará y además, podrá disfrutar de los tesoros encantados que ella misma guarda. Esta leyenda enlaca con otra, porque en Coto dos

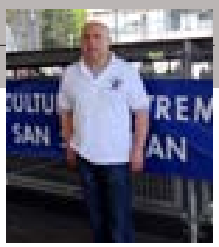
Fondás no hay una doncella encantada, sino varias. Se trata de las hijas de los nobles de la región que, al negarse a acatar los matrimonios impuestos que les habían sido arreglados, fueron castigadas de este modo y así esperan el día en que un valiente caballero las libere del hechizo. Ellas también se aparecen el 24 de junio. El dia de San juan Bautista.

NOTA: Para saber Mas:

“”Meditacion introspetiva “
(Paloma Gil)
“”Retrincos de una casa con duende””
(Xose Vilaboa)

CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO DE SAN SEBASTIÁN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1978
DIRECCIÓN: Paseo de Zarategi, 86 Bajo, 20015 San Sebastián
TELÉFONOS: 943 32 04 01
EMAIL: centrocex@centrocex.org **WEB:** www.centrocex.org
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20067427
NÚMERO DE SOCIOS: 470
GRUPO FOLKLÓRICO: Virgen de Guadalupe
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN:
8 de septiembre, Festividad de la Virgen de Guadalupe.
Día de Extremadura



PRESIDENTE:
Juan José Hernández Carrizo

ACTIVIDADES REALIZADAS POR LA ASOCIACION

Como viene siendo habitual empezamos el año con la celebración del día de Reyes en atención a los más pequeños del Centro, y a continuación tuvimos la "matanza" que como cada año congregó a muchos socios que participan en la elaboración de los productos que se obtienen del cerdo y luego consumimos.

Más adelante tuvimos la comida de convivencia, que hasta ahora, era de "convivencia con Miajadas" puesto que venía una representación de la corporación municipal de dicho municipio cacereño, pero que en adelante pasaremos a denominar de "convivencia de extremeños" puesto que en las dos últimas ocasiones no hemos contado con dicha presencia (es probable que siga siendo así) y que en esta ocasión contó con la asistencia de alrededor de 150 personas.

Seguimos con las jornadas extremeñas en Hernani, el día de las casas regionales en la Plaza de la Constitución de Donostia, jornadas extremeñas en Irún, día de San Miguel en Urnieta, etc., siempre contando con la actuación de nuestro grupo de coros y danzas.

A la hora de escribir este artículo sabemos que tenemos pendientes algunas actividades como: comida con los representantes de otras casas regionales y sociedades gastronómicas en nuestra sede, día de las migas coincidiendo con la Behobia-San Sebastián, festival navideño de villancicos, etc.

Hemos realizado salidas culturales como una visita guiada al edificio de Tabakalera, y también visita guiada al museo romano de Irún.

Nuestro equipo de futbol sala ha seguido cosechando éxitos.

Y abriremos un paréntesis para explicar que durante el mes de marzo celebramos la asamblea general anual, en esta ocasión debíamos elegir a un nuevo presidente puesto que el saliente llevaba ejerciendo el cargo cuatro años y explicó que, por razones familiares, no podía continuar otros dos años.

Como no había ningún voluntario a sustituirle tuvimos que convocar una asamblea extraordinaria para el mes siguiente y en ese intervalo de tiempo, tras varias reuniones de la Junta Directiva, hubo un valiente que dio un paso al frente y aceptó el cargo para, al menos, los próximos dos años.

Topaketak

Así que despedimos a Fernando Gutiérrez Antón, agradeciéndole las muchas horas y el gran esfuerzo realizado durante dos mandatos al frente del Centro Cultural Extremeño de San Sebastián, a la vez que le dábamos la bienvenida y muchos ánimos a Juan José Hernández Carrizo a quien la mayoría dijo estar dispuesta a ayudar.

En el presente año hemos introducido novedades como añadir a las clases de informática (que ya se empezaron a impartir dos cursos antes) las de euskera y las de refuerzo de la memoria; hemos iniciado las de bailes de salón de cuyo aprendizaje hemos ofrecido una pequeña muestra durante las jornadas culturales del mes de septiembre.

También en estas jornadas, a cargo de un grupo de socios, hemos representado unos sainetes que han contado con el beneplácito de todos los presentes en el Centro Cívico de Intxaurrondo.

En nuestro local hemos cantado en euskera; se han recitado poesías de Gabriel y Galán, tras una breve información acerca de su vida; algunos socios han leído lo que habían escrito para nuestro 4º certamen literario que este año ha tenido por título “mi madre”; también ha habido actuaciones de socios recitando poesías de su “propia cosecha” o contando chistes.

En el momento de escribir este artículo, finales del mes de septiembre, estamos algunos un poco agotados por tanta actividad pero, en breve, a mediados del próximo mes de octubre, reiniciaremos el curso como si de un curso escolar normal se tratase y además de impartir las clases haremos visitas culturales, etc.

Seguimos sintiendo que nos falta la presencia y colaboración de los jóvenes que, sin embargo, sí son socios, así que seguiremos pensando en la manera de atraerlos a nuestras actividades culturales.

A ver si hay suerte y acertamos en el modo de interesarles, puesto que aquí como en cualquier ente es necesario el relevo generacional.

Sabemos que al no ser nacidos en Extremadura no pueden sentir la nostalgia que sentimos quienes vinimos de allí, pero si somos capaces de contagiarles el cariño y el interés por las costumbres y la cultura de sus padres y abuelos, tal vez tengamos asegurado el futuro de nuestro Centro Cultural Extremeño.

Topaketak

CASA DE EXTREMADURA VIRGEN DE GUADALUPE DE LASARTE - ORIA

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1978
DIRECCIÓN: Plaza Adarra 4 Bajo 20160 · Lasarte-Oria (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 37 23 75
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20156345
NÚMERO DE SOCIOS: 80
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN:
8 de septiembre, Festividad de la Virgen de Guadalupe.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural Extremeña durante la segunda semana de septiembre. Homenaje a la vejez. Concurso de poesía en castellano y euskera. Concurso de dibujo. Concurso gastronómico. Maratón del euskera.
PUBLICACIONES: Revista Fiestas Patronales

PRESIDENTE:
Ángel Barrera

CAMBIO GENERACIONAL

LA MAYOR PARTE DE LAS CASAS REGIONALES SE FUNDARON EN LOS AÑOS DEL ÚLTIMO TERCIO DEL SIGLO PASADO. FUERON CENTROS DE ENCUENTROS DE EMIGRANTES PROCEDENTES DE DISTINTAS PARTES DE ESPAÑA.

Ahora 40 ó 50 años después estos emigrantes están dando paso a la 2ª generación (nuestros descendientes), los cuales son euskaldunes de nacimiento que aunque conocen nuestras costumbres, no tan profundamente como nosotros, están olvidándose para que fueron fundadas, como lugares de encuentro de "paisanos" para fomentar la cultura, las costumbres, el folklore y la gastronomía del lugar de nacimiento, estas Casas, están convirtiéndose en Sociedades Gastronómicas.

Por nuestra parte debemos hacer un mayor esfuerzo para que esto no cambie, y se siga con el espíritu para el cual fueron creadas.

CASA EXTREMADURA " VIRGEN DE GUADALUPE " de Lasarte-Oria, en este año 2.016, ha programado diferentes actos para celebrar. no sólo para l@s Soci@s de nuestra Casa, sino para tod@s l@s Lasarteoriatarras que quieran compartirlos con nosotr@s.

Topaketak

PROGRAMACIÓN CULTURAL

ENERO
Chocolatada el día de Reyes.
Cena víspera de San Sebastián.

FEBRERO
Barrikote.

MARZO
Por primera vez, hemos celebrado una matanza extremeña. Durante dos días ha sido un éxito de participación, hicimos morcillas, chorizos,... Todo se comió en los dos días que duro la matanza.

MAYO
Participación el último domingo de mayo en el Festival de Casas Regionales, organizado por la Federación de Casas Regionales.

JUNIO
Participamos en las fiestas de San Pedro: vendrán los tamborileros de Plasencia por segundo año y se cocinaran las famosas migas extremeñas para tod@s l@s que quieran degustarlas.

Así mismo colaboraremos con Sorgin Jaiak en el parque de Tximistarreta con una paellada colectiva.

SEPTIEMBRE
Durante tres días celebraremos las fiestas en honor de nuestra Patrona, con diferentes actos; el viernes dedicado a l@s jóvenes con un concierto de Rock; el sábado dedicado a nuestr@s niñ@s y el domingo a l@s mayores.

OCTUBRE
Día dedicado a los hij@s y niet@s de nuestr@s Soci@s, pensando que pueden ser l@s futur@s Soci@s de nuestra Casa.

DICIEMBRE
Txistorra el día de Santo Tomas.
Festival de villancicos organizado por la Federación de Casas Regionales, en la Casa de Cultura de Lasarte-Oria.

OS ESPERAMOS A TOD@S !

HOGAR EXTREMEÑO EL MIAJÓN DE LOS CASTUOS DE ANDOAIN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1978
DIRECCIÓN: Calle Extremadura n3 bajo, 20140 ANDOAIN (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 30 07 96
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20059440
NÚMERO DE SOCIOS: 252
GRUPO FOLCLÓRICO: El Miajón de los Castuos
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: Festividad de San Pedro Apóstol

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural Extremeña (segunda semana de junio). Fiestas gastronómicas. Matanza del cerdo. Carnavales. Fiesta folclórica. Jornada gastronómica de los pueblos.
PUBLICACIONES: Revista Semana Cultural Extremeña

PRESIDENTE:
Alejandro Gibello Solana

'BASQUEXTREME FOLK': AIRES DE FUSIÓN

Fusionar a ritmo de jota extremeña y fandango euskaldun la relación entre dos culturas que, a simple vista, tienen poco en común, es la novedosa propuesta que bajo el nombre 'Basquextreme Folk' se representó en su primera edición, el 13 de diciembre del pasado año en el auditorio Bastero Kulturgunea de Andoain, y dado el éxito cosechado se ha representado de nuevo el 24 de septiembre del presente año en Goikoplaza de Andoain.

El hogar extremeño, planteó la idea y el Ayuntamiento de Andoain se sumó a ella incorporándola al programa del 400 aniversario de la constitución de Andoain como villa. Dado el éxito y la aceptación cosechada, se ha vuelto a representar dentro de los actos festivos correspondientes a la primera edición del día del euskera de Andoain. Los compañeros del Hogar Extremeño **Juanfe Moyano y Belén Moreno** son los encargados de coordinar dicha actividad. Esmero, orgullo y paciencia son las señas de identidad de este evento cultural. Acto por otra parte, en el que se involucran las **nuevas generaciones** del Hogar, pretendiendo con ello crear un **espacio cultural vivo y abierto a toda la sociedad.**

'Basquextreme Folk' es un espectáculo que tiene como base la adaptación de varias piezas del folclore extremeño a los ritmos y letras de la danza euskaldun. Esta fusión quiere representar la relación entre ambas culturas a través de la música y el baile.

La idea es presentar la historia de la llegada de los extremeños a Andoain, su integración en la localidad, y cómo las generaciones posteriores viven ambas culturas, la extremeña y la euskaldun. El espectáculo quiere transmitir así la naturalidad con la que viven esta fusión cultural los hijos y nietos de los inmigrantes extremeños que llegaron a Andoain en la década de los años 60.

BASQUEXTREME FOLK
Es un espectáculo de música, baile y teatro que representa la fusión de dos culturas, la vasca y la extremeña.

Topaketak

La historia se divide en dos partes:

PRIMERA PARTE: Narra la historia de un emigrante extremeño: como tuvo que abandonar familia, amigos y lugar de origen para venir a una tierra desconocida en busca de mejores oportunidades. Se cuenta cuales fueron sus sentimientos (tristeza, miedo, ilusión…); que dejó y que se encontró; como fueron esos primeros días, semanas, sólo sin ningún tipo de apoyo por parte de los suyos que se encontraban a kilómetros de distancia; como fue al principio la relación con las gentes del lugar; como fue integrándose y conociendo gente aquí; el encuentro con paisanos y la relación con ellos; como se va asentando fuera de su tierra (trabajo, nuevos amigos..) y la formación de una familia; y cómo mantiene la relación con su pueblo, amigos de infancia y familiares que allí quedaron.

Todo ello queda ambientado por canciones del folklore tradicional vasco y extremeño que se intercalan con una interpretación teatral.

SEGUNDA PARTE: La segunda parte de la historia quiere representar la convivencia y la fusión entra las dos culturas, la vasca y la extremeña que han sabido a lo largo del tiempo respetarse, aprender y enriquecerse la una de la otra de una forma natural. Quiere mostrar en cierta medida las diferencias y las semejanzas entre ambas pero concluyendo que no hay barreras que no se puedan superar si hay voluntad y que las dificultades no son tales salvo las que se quieran fijar a título personal y que juntos se pueden hacer grandes cosas.

En esta segunda parte a igual que la primer a se ha intercalado música, baile y teatro con la diferencia sustancial de se han arreglado piezas de origen extremeño con música, ritmos y letras en euskera. **MORALEJA:** La diversidad cultural nos enriquece. la educación y la cultura no dependen del lugar de origen ni de donde vivas sino que es propio de cada uno.

PARTICIPANTES:

- Arreglos de las canciones: Imanol Iribarren.
- Interpretación de las canciones fusionadas del folklore vasco y extremeño:
Laket y Ion Beloki (Bertsolaria)
- Interpretación de canciones del folklore vasco y extremeño en su versión original:
Soinuak musika eskola, Alberto Aguirre Abesbatza, Andoaingo olagain txistularien banda
Interpretación teatral: Katramila antzerki eskola.
- Interpretación de danzas tradicionales vascas: Integrantes de Urki dantza taldea.
- Interpretación de danzas tradicionales extremeñas: Integrantes del Hogar Extremeño “el miajón de los castúos”.

COLABORADORES:

- Hogar extremeño “el miajón de los castúos” de andoain.
- Ayuntamiento de andoain.
- Escuela de cine y video “escivi” de Andoain

Topaketak

CASA CULTURAL DE GALICIA "AS BURGAS" DE EIBAR

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1984
DIRECCIÓN: Paseo de Urkizu, 11 Bajo 20600 · Eibar (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 20 67 37 **BAR:** 943 12 70 55 **FAX:** 943 20 67 37
EMAIL: casaasburgas@terra.es
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20157194
NÚMERO DE SOCIOS: 120
GRUPO FOLCLÓRICO: Os Galaicos
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol. Día 17 de mayo, Día das letras Galegas.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural "As Letras Galegas" 17 de mayo.
Fiestas del Magosto. Concurso de dibujo. Concurso de disfraces.
PUBLICACIONES: Revista anual de "As Letras Galegas".

PRESIDENTE:
Juan José Flores Matilla

CASA CULTURAL DE GALICIA "AS BURGAS"

La casa cultural de Galicia "As Burgas" de Eibar, se funda con la idea de poder tener un punto de encuentro y comunicación entre los gallegos de la zona, para propagar y mantener la lengua de origen, la cultura en general, costumbres y folclore. Por lo que se decide hacer unas fiestas coincidiendo con el día de las letras galegas. Esta fue un éxito, por lo que se decide continuar celebrando en años sucesivos, también se acuerda formar un grupo de gaitas y bales "Os Galaicos" y se continua ampliando y celebrando las distintas fiestas que se celebran en Galicia, tales como el Magosto, la fiesta de la empanada etc…también se introducen actividades para los pequeños para ir acogiendo a nuevas generaciones a los que se les enseña bailes populares, se dan clases de gaita y percusión, se hacen concursos de dibujo y disfraces y se les motiva en la sala de cultura.

Abajo una foto del grupo "Os Galaicos" en Donosti y algunos peques en la sala de cultura.

Topaketak

Todos estos actos, no serian posible sin la colaboración y apoyo de la Xunta Galicia a traves de los departamentos de emigración y cultura y los diferentes ayuntamientos. Este año hicimos una vista a Santiago de Compostela en la que nos reunimos con el secretario general de emigración D. Antonio Rodriguez Miranda y pudimos tratar la actualidad de la diáspora gallega en Eibar y en Euskadi en general.

Tambien como presidente de la casa Galicia de Eibar he podido viajar a La Habana donde he axistido al XI Pleno de Consello de Comunidades Gallegas y formar parte en la ponencia de tecnologia.

Estos plenos se vienen celebrando cada 3 años en diferentes paises ya que Galicia ha sido una comunidad que emigró por todos los continentes del mundo desde principios de 1800.

Tambien como presidente de la casa Galicia de Eibar he podido viajar a La Habana donde he axistido al XI Pleno de Consello de Comunidades Gallegas y formar parte en la ponencia de tecnologia.

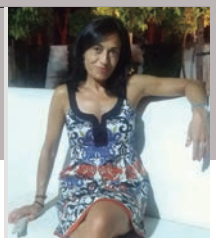
Estos plenos se vienen celebrando cada 3 años en diferentes paises ya que Galicia ha sido una comunidad que emigró por todos los continentes del mundo desde principios de 1800.

Pero la Casa Cultural de Galicia “As Burgas” de Eibar a pesar de ser un centro pequeño, sigue apostando por el hermanamiento de pueblos e intercambio de culturas y se asocia a la Federación de casas regionales de guipúzkoa, en la que estamos representando a todas las comunidades del estado.

CENTRO CULTURAL "AL ANDALUS" DE ARRASTE-MONDRAGÓN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1990
DIRECCIÓN: Zigarrola 1-7 BAJO · 20500 Arrasate-Mondragón (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 77 03 28
EMAIL: alandalus.centrocultural@gmail.com
PERFIL FACEBOOK: www.facebook.com(alandalusgipuzkoa
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20322517
NÚMERO DE SOCIOS: 318
GRUPO FOLCLÓRICO: Al Andalus
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: 28 de febrero, día de Andalucía.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural del Rocío (mes de mayo). Concurso anual de flamenco.
PUBLICACIONES: Revista Cultural anual.
EXCURSIONES: una o dos al año.



PRESIDENTE:
Susana Jurado

CENTRO CULTURAL "AL ANDALUS" DE ARRASTE - MONDRAGÓN

Después de haber echado la casa por la ventana el pasado año, con la celebración de nuestro XXV Aniversario, este 2016 nos lo hemos tomado con algo más de tranquilidad, sin que por ello hayamos dejado de organizar nuestras actividades más representativas.

El 27 y 28 de febrero celebramos el Día de Andalucía, con las actuaciones de nuestros grupos artísticos y del grupo Trémolo, venido expresamente desde Peñarroya-Pueblonuevo (Córdoba).

Ya en mayo tuvo lugar nuestra XXVI Semana Cultural, repleta de actividades. Tuvimos una exposición de cerámica y forja de La Rambla (Córdoba), degustación de repostería andaluza, Día del Niño, con castillos hinchables y payasos, la Cena de Gala y el acompañamiento musical del grupo homenaje a Triana "Aljibe", de Montilla (Córdoba).

Como no podía ser de otra manera, el primer domingo de julio tuvo lugar la XXVI Romería del Rocío. Nuevamente, dos millares de romeros y romeras se dieron cita en Arrasate disfrutando de una espléndida jornada de fiesta y hermandad.

Y de aquí a final de año, nos queda por celebrar nuestro Festival de Otoño/Día del Socio, que al igual que los actos anteriores, esperamos tenga un sentido especial.Abajo una foto del grupo "Os Galaicos" en Donosti y algunos peques en la sala de cultura.

COSTUMBRES Y TRADICIONES

Los seres humanos creamos cultura. Nuestras formas de pensar, de sentir y de actuar, la lengua que hablamos, nuestras creencias, la comida y el arte, son algunas expresiones de nuestra cultura.

Este conjunto de saberes y experiencias se transmite de generación en generación por diferentes medios. Los niños aprenden de los adultos y los adultos de los ancianos. Aprenden de lo que oyen y de lo que leen; aprenden

también de lo que ven y experimentan por sí mismos en la convivencia cotidiana. Así se heredan las tradiciones.

Mediante la transmisión de sus costumbres y tradiciones, un grupo social intenta asegurar que las generaciones jóvenes den continuidad a los conocimientos, historia, valores, costumbres, folclore, recetas e intereses que los agrupa.

Conservar las tradiciones de una comunidad o de una tierra significa practicar las costumbres, hábitos, formas de ser y modos de comportamiento de las personas.

La fuerza de las costumbres y tradiciones no radica en la frecuencia con que la gente las practique, sino en que la gente comparta auténticamente las ideas y creencias que originaron la costumbre y la tradición.

Podemos aprovechar nuestra herencia cultural si consideramos que las costumbres y tradiciones son lazos que estrechan las relaciones de una comunidad, que le dan identidad y rostro propio y facilitan proyectar un futuro en común con otros pueblos y culturas.

EL ORIGEN DE LAS PROVINCIAS DE ANDALUCIA

Las provincias que componen nuestra comunidad no han sido siempre las que conocemos hoy en día.

Para saber por qué existen estas ocho provincias y su origen, tenemos que recurrir a la Historia, a los tiempos de los romanos.

profunda huella no sólo en nuestra Cultura, sino también en nuestra organización territorial.

Los romanos crearon la Bética, una superficie tan extensa que decidieron dividirla para poder gobernarla mejor. Quisieron hacerlo de una forma lógica, aprovechando las fronteras naturales para distinguir la zona de la costa de la zona que ocupaba el valle del Guadalquivir y de la zona montañosa de Sierra Morena.

Así, en época romana la Bética se dividió en cuatro jurisdicciones provinciales, que ellos llamaron "conventus".: Híspalis, con capital en la actual Sevilla; Astigi, con capital en la actual Écija; Gades, con capital en la actual Cádiz; y Córduba, con capital en la actual Córdoba, que a su vez fue nombrada capital de la Bética.

Todo cambió con la invasión musulmana. Al-Ándalus fue el nombre que dieron los invasores al territorio conquistado en la península ibérica.

Nuestro territorio pronto tendría especial protagonismo en Al-Ándalus, puesto que Córdoba, capital del Califato, se convertiría en la ciudad más importante del mundo, junto con Constantinopla, la capital del imperio romano de oriente.

El Califato fue la época de mayor esplendor cultural y económico de Al-Ándalus, y el territorio quedó dividido en "coras". La descomposición de Al-Ándalus fue como un espejo que se rompió en mil pedazos. Cada uno de esos pedazos recibió el nombre de "taifa", que en árabe significa "bando". Las taifas eran reinos totalmente independientes unos de otros.

Topaketak

El rey cristiano Fernando III, cuando conquistó a los musulmanes todo el valle del Guadalquivir, volvió a cambiar el orden territorial. Éste rey creó en Reino de Sevilla, el Reino de Córdoba y el Reino de Jaén. Fernando III hablaba de un cuarto reino que no conquistó, el de Granada, que siguió siendo musulmán durante 250 años más.

Tras la conquista de Granada por los Reyes Católicos, nuestro territorio quedó dividido en cuatro reinos. Este orden territorial se mantuvo durante 600 años, hasta principios del siglo XIX, cuando se decidió dividir España en provincias para tener más control centralista y acabar con los desequilibrios territoriales y de población.

El primer intento fue en 1800, en el que se crea la provincia marítima de Cádiz, la provincia marítima de Málaga, y la provincia marítima de Sanlúcar de Barrameda.

Con la llegada de Napoleón, el territorio andaluz se reparte en seis provincias o prefecturas, al estilo francés, a las que se denominan Guadalquivir Bajo, Guadalquivir y Guadajoz, Guadalquivir Alto, Genil, Salado y Guadalete.

Por fin, en 1833, el gobierno liberal de la época dividió España en 49 provincias, y Andalucía en las ocho provincias que hoy conocemos. De esta forma se crean las provincias de Almería y Málaga, que se desgajan del Reino de Granada, y las provincias de Huelva y Cádiz, que lo hacen del Reino de Sevilla. Los reinos de Córdoba y Jaén conservaron prácticamente sus fronteras.

Es así como Andalucía, tras una larga historia de modificaciones en el orden territorial interno, ha llegado a ser tal y como la conocemos hoy en día, dividida en las ocho provincias actuales: Jaén, Córdoba, Sevilla, Huelva, Cádiz, Málaga, Granada y Almería.

Fuente: educAccion.tv, de Canal Sur Andalucía.

CENTRO EXTREMEÑO <<CORAZÓN DE ENCINA>> DE ARRASATE-MONDRAGÓN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1990
DIRECCIÓN: Araba etorbidea,3 · 20500 Arrasate-Mondragón (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 79 11 75 · 943 79 11 83
EMAIL: cexmondragon@bme.es
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20362091
NÚMERO DE SOCIOS: 137
GRUPO FOLCLÓRICO: Centro Extremeño Corazón de Encina
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: 8 de septiembre y 20 de noviembre (día del centro)

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural Extremeña: Primera semana del mes de mayo. Fiestas gastronómicas y folclóricas. Carnavales y día de San Juan
PUBLICACIONES: Programa de Fiestas y Semana Cultural

PRESIDENTE:
Benigno Carmona Pavo

MONASTERIO DE YUSTE

El monasterio de Yuste es un monasterio y casa palacio en el que se alojó y murió Carlos I de España y V del Sacro Imperio Romano Germánico tras su abdicación.

Se encuentra cerca de la población de Cuacos de Yuste, en la comarca de La Vera, al noreste de la provincia de Cáceres. El convento actual se reconstruyó sobre las ruinas del viejo monasterio que sirvió de residencia al emperador en los dos últimos años de su vida (1556–1558). Fue declarado en 2007 como Patrimonio europeo.

En la actualidad, el monasterio se encuentra habitado por los monjes de la Orden de San Pablo Primer Eremita.

Historia

El Monasterio de Yuste data de 1402, cuando se construyó, según cédula existente, un cenobio que posteriormente dio paso al actual edificio, el cual fue erigido a iniciativa de varios vecinos de la Vera, con el objeto de continuar allí la vida contemplativa de los «ermitaños de la pobre vida», acogidos con posterioridad a la Orden de San Jerónimo.

En el año 1556 Carlos I de España y V del Sacro Imperio Romano Germánico decidió retirarse a algún convento para hacer en él vida monástica, eligiendo para ello el Monasterio de Yuste. Por esta razón tuvieron que realizarse numerosas obras para ampliar las escasas dependencias con las que el monasterio contaba en ese momento y que eran insuficientes para albergar al emperador y a las 60 o 70 personas con las que contaba su séquito persona

La Casa-Palacio constaba de dos plantas con cuatro estancias cada una, alrededor de un patio interior. Las habitaciones del emperador estaban ubicadas junto al coro de la

Topaketak

iglesia, de modo que le permitían asistir a los oficios religiosos desde su propio dormitorio, sentado en su litera, donde permanecía postrado debido a la grave afección de gota que le aquejaba. Durante la estancia del emperador en Yuste, numerosos personajes de la corte pasaron por allí para visitarle, entre ellos su propio hijo, el rey Felipe II de España.

El 21 de septiembre de 1558, murió Carlos V en la que fue su última morada. Fue enterrado en la iglesia para, con posterioridad, ser trasladados sus restos al panteón real del Monasterio de El Escorial, por expreso deseo de su hijo Felipe II.

En la Guerra de la Independencia Española, las dependencias del convento fueron incendiadas y quedaron prácticamente destruidas. Afortunadamente varias obras de arte del emperador Carlos, como La Gloria pintada por Tiziano, se habían restituido a la Colección Real tras el fallecimiento del monarca, por lo cual se salvaron. Los jerónimos fueron expulsados de Yuste y posteriormente, con la desamortización de Mendizábal, el monasterio fue puesto en pública subasta, iniciándose una época de abandono y deterioro del edificio.

En 1949, la Dirección General de Bellas Artes inició la reconstrucción del monasterio, procurando respetar al máximo el diseño y los proyectos originales.

Conjunto arquitectónico

El Monasterio de Yuste presenta un conjunto arquitectónico que se compone de dos partes claramente diferenciadas: por un lado, el convento y, por otro, la residencia del emperador. El convento, a su vez, lo forman la iglesia, ubicada en el centro y dos claustros, uno gótico y el llamado claustro nuevo. La iglesia y el claustro gótico pertenecen al siglo XV, mientras que las demás construcciones son del siglo XVI.

La planta de la iglesia es de una sola nave y de cabecera poligonal. El templo se comunica con el claustro gótico, el cual se dispone sobre planta rectangular, con un alzado de dos plantas, cubriéndose las galerías del claustro con techumbre plana de madera. La organización del claustro nuevo, de estilo renacentista, es similar al gótico.

Por lo que respecta a la vivienda de Carlos I de España, se trata de una edificación sencilla, en la que predomina el ladrillo, la mampostería y la sillería como materiales más utilizados, sin apenas elementos decorativos.

La planta principal de la que fuera residencia del emperador es sencilla, estructurándose en un pasillo central con dos estancias a cada lado. En el ala de la izquierda se encuentran la antecámara y la alcoba de Carlos I, estancia que se comunica con la iglesia. A la derecha se sitúan dos estancias más, con sendos miradores que dan a la huerta que completa el conjunto. Una de dichas habitaciones fue comedor y sala de audiencias.

Entre el escaso mobiliario de la residencia regia, destaca la silla construida especialmente para el monarca, que sufría de gota. También cabe mencionarse el reloj de bronce y plata, realizado por Jeremías Metzger y que está datado en 1562.

Patrimonio Europeo

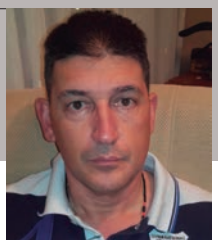
En un acto realizado en el Monasterio de Yuste el 13 de abril de 2007, con la presencia de la ministra de Cultura, Carmen Calvo, el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, representantes autonómicos y de los países de la UE, se hizo entrega de la distinción del sello de Patrimonio Europeo.

Topaketak

CENTRO CULTURAL <<EL SEMBLANTE ANDALUZ>> DE LASARTE-ORIA

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1992
DIRECCIÓN: Plaza del Golf, 2 · 20160 LASASTE-ORIA (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 36 36 99 **FAX:** 943 36 63 01
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20416392
NÚMERO DE SOCIOS: 200
GRUPO FOLCLÓRICO: Semblante Andaluz
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: 28 de febrero, día de Andalucía.

ACTIVIDADES CULTURALES:
Semana Cultural Andaluza. Ciclo de Conferencias. Exposiciones fotográficas. Fiestas gastronómicas y Fiestas folclóricas.
PUBLICACIONES: Programa de los festejos



PRESIDENTE:
JUAN JOSÉ IÑIGO BRAVO

MESTIZAJE

Entendemos mestizaje como una mezcla biológica y cultural de grupos étnicos distintos que al unirse originan algo nuevo.

La mezcla que se da se entiende como un proceso donde se funden las características de todos los aspectos culturales de un grupo étnico como puedan ser la vestimenta, comida religión, valores, cultura, música, etc.

En España, como en otros muchos países, el mestizaje cimento la estructura actual identitaria de los pueblos que hoy conforman este país.

La mezcla entre grupos étnicos dio como resultado nuevos grupos y nuevas expresiones culturales.

Con esto quiero decir que todos somos parte de este mestizaje, desde la invasión árabe a la fusión con los celtas, romanos, franceses y otras culturas que coexistieron con nosotros desde que el hombre es hombre.

Hoy en día se sigue dando ese mismo proceso en nuestras sociedades con la mezcla de personas de distintas comunidades y sus culturas, y aunque unas son extremeñas, otras gallegas, otras andaluzas, vascas, catalanas o de cualquier otra comunidad, nos unimos o asociamos aunque no pertenezcamos a esa cultura para formar una nueva.

En Semblante Andaluz veo esto mismo, que está compuesta de gente de muchas comunidades y todas de una forma u otra aportan su cultura y su saber a esta Asociación a la que pertenecen con aportaciones culturales, gastronómicas, musicales o de vivencias.

Hecha esta reflexión me gustaría ahora referirme al acontecimiento que se nos avecina el próximo año 2017, que no es otro que nuestro veinticinco aniversario, acontecimiento que queremos celebrar por todo lo alto y que estamos preparando ya durante este año.

Serán veinticinco años de alegrías y sinsabores, de risas y lágrimas, de trabajo y de unión de todas las personas que forman Semblante Andaluz.

Años de fusión y de integración de la cultura andaluza en Euskadi y que en este veinticinco aniversario queremos resaltar.

En el tiempo que llevo en esta Asociación he podido comprobar que hay un trabajo inmenso para realizar cualquier evento o acontecimiento. Todos los años tenemos actos y celebraciones culturales que preparamos con esmero, como son por ejemplo el Día de Andalucía en febrero, el Aniversario del Centro en marzo, el Día de la Mujer que hemos empezado a celebrar de unos años a esta parte con una cena en nuestro Centro, la Romería del Rocío en el mes de junio y la Semana Cultural en octubre, además de algunos otros actos a lo largo del año. También resaltar la participación en los

eventos de otras casas con nuestros grupos de música, baile y coros que realizan un trabajo inmenso durante todo el año.

Todo esto es gracias al trabajo de nuestros asociados que durante todo el año aportan su tiempo y su conocimiento para que todo lo que hacemos sea posible.

Desde aquí agradecer a la revista Topaketak por la oportunidad que nos brinda de poder dar a conocer al resto de asociados y al público en general la labor que hacen las Asociaciones y la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa. Eskerrik Asko.

ENXEBRE E PELENGRINA COFRADÍA DE QUEIMADA NO PAÍS VASCO

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1992
DIRECCIÓN: Juan de Garay, 5 - 1ªD · 20008 San Sebastián (Gipuzkoa)
TELÉFONOS: 943 21 28 66 · 619 41 37 57 **FAX:** 943 32 03 33
EMAIL: xosevilaboa@gmail.com
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20424750
NÚMERO DE SOCIOS: 62
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: Segundo domingo de diciembre (Capítulo General).
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: Capítulo General (segundo domingo de diciembre), 24 de junio, Día de San Juan

ACTIVIDADES CULTURALES:
Capítulo General (segundo domingo de diciembre). Día del Aguardiente, en San Sebastián. Catas de aguardientes. Queimadas Iniciáticas. Conferencias y muestras etnográficas.
PUBLICACIONES: Programas Día del Aguardiente y Capítulo General.

PRESIDENTE:
Xosé Antonio Vilaboa Barreiro

LA QUEIMADA Y SUS "ESCONXUROS"

La Queimada es una bebida alcoholica, que se elabora quemando aguardiente de Galicia, en un pote de barro o de hierro, con azucar, cortezas de limon, manzana troceada, y granos de café tostado.

El Aguardiente para hacer **la Queimada,** se obtiene destilando, el orujo u ollejo de la uva que se utiliza para hacer el vino blanco ribeiro o el albariño, la destilacion de este orujo (que esta compuesto por las semillas y la piel de las uvas, una vez separadas de la madera de racimo) hace que el aguardiente Gallego tenga muy alta graduacion alcohólica y un aroma muy caracteristico.

La Queimada, es una bebida de gran tradición en Galicia y muy propia de sus ritos ancestrales. En el medio rural se le atribuyen facultades milagrosas y curativas, y se afirma rotundamente que si **la Queimada** es, tomada depues de la pronunciación del conjuro, o exconxuro tiena poderes protectores contra los maleficios y males de ojo de las meigas y de las brujas y brujos que frecuentan los Akelarres, El hecho de bever una taza **de Queimada**, escoxurada, hace que las personas que la ha bevido, esten protegidas contra los maleficios de las Brujas y las Meigas.

EXCONXURO DE PALLARE

-"Lume lumiña que verde camiña
a fraga á lareira e faise lumieira.
Lume de quentura; para a nosa fartura,
lume benzoada, que arrodea á queimada.

-Píngota de orvallo en folla de carballo;
auga do fervedeiro para a masa do forneiro;
cerqueira de lume sen trasno nin fume,
nin bruxa chuchona, nin meiga dentona.

-Rolar muiñeiro, chiscar faisqueiro,
Moxena lumiosa, vagalume rosa,
Arco das vellas que aleda ás nenas;
Raioliña do lusco que morre no fusco.
-Viradoira lus, fagámo-la crus:
polo ar da sorte que escorrenta á norte.
Pola auga da vida que sanda a ferida
pola herba moura que busca a tesoura.
Pola pedra do raio que mata ó meigallo.

-Lume, lume, lume, lume lumeada,
para aloumiñar a queima queimada,
Na vira virada deste borbullar

-Polo San Silvestre de pau de alcipreste;
chaga de San Roque, can e palitroque;
polo San Andrés e polo San Iago,
Nun revira vés … , queimada te fago
e queimada és!

O ESCOXURO DE MARCOS ABALO

Mouchos, coruxas, sapos e bruxas;
demos, trasnos e diaños;
espíritos das neboadas veigas,
corvos, pintegas e meigas;
rabo ergueito de gato negro
e todos os feitizos das menciñeiras...
Podres cañotas furadas,
fogar de vermes e alimañas,
lume da Santa Compaña,
mal de ollo, negros meigallos;
cheiro dos mortos, tronos e raios;
fuciño de sátiro e pé de coello;
ladrar de raposo, rabiño de martuxa,
oubeo de can, pregoeiro da morte...
Pecadora lingua de mala muller
casada cun home vello;
Averno de Satán e Belcebú,
lume de cadáveres ardentes,
lumes fatuos da noite de San Silvestre,
corpos mutilados dos indecentes,
e peidos dos infernais cus...
Bruar da mar embravecida,
agoiro de naufraxios,
barriga machorra de muller ceibe,
miañar de gatos que andan á xaneira,
guedella porca de cabra mal parida
e cornos retortos de castrón..
Con este cazo
levantarei as chamas deste lume
que se asemella ao do inferno
e as meigas ficarán purificadas
de tódalas súas maldades.
Algunhas fuxirán
a cabalo das súas escobas
para iren se asulagar
no mar de Fisterra.
Ouvide! Escoitade estos ruxidos...!
Son as bruxas que están a purificarse
nestas chamas espiritosas...
E cando este gorentoso brebaxe
baixe polas nosas gorxas,
tamen todos nós quedaremos libres
dos males da nosa alma
e de todo embruxamento.

Forzas do mar, terra, mar e lume!
a vós fago esta chamada:
se é verdade que tendes máis poder
ca humana xente
limpade de maldades a nosa terra
e facede que aquí e agora
os espiritos dos amigos ausentes
compartan con nós esta queimada.

CENTRO CULTURAL EXTREMEÑO <<MONFRAGÜE>> DE ERRENTERIA

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1993
DIRECCIÓN: Avda. Galtzaraborda s/n (parvulario) 20100 · ERRENTERIA
TELÉFONOS: 943 34 05 58 **FAX:** 943 34 40 58
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20424867
EMAIL: centroextremenorenteria2009@gmail.com
NÚMERO DE SOCIOS: 85
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: 8 de septiembre

ACTIVIDADES CULTURALES:
Día de las migas. Fiesta de la matanza. Romería de San Marcos. Fiestas gastronómicas y folclóricas. Procesión de la Virgen.
PUBLICACIONES: Programa de fiestas y actos culturales. Semana Cultural Extremeña.

PRESIDENTE:
José Ángel Sánchez Gallardo

LAS HURDES

Las Hurdes (en extremeño Las Jurdis), oficialmente Mancomunidad Comarca de las Hurdes, esta situada en el extremo norte de la provincia de Cáceres.

La mancomunidad, fundada en 1996, está constituida por seis municipios: Caminomorisco, Casar de Palomero, Casares de las Hurdes, Ladrillar, Nuñomoraly Pinofranqueado. En los seis municipios hay un total de cuarenta y un núcleos de población de los cuales solamente nueve superan los 150 habitantes: Azabal, Cambroncino, Caminomorisco, Casar de Palomero, Cerezal, Fragosa, Nuñomoral, Pinofranqueado y Vegas de Coria. La capital administrativa está en Vegas de Coria y la localidad más poblada es Pinofranqueado.

Geografía y cultura

Se trata de un terreno montañoso de clima mediterráneo con influencia atlántica. **Limita con la Sierra de Gata, las Tierras de Granadilla y la Sierra de Francia, (Salamanca).** Forma parte de la llamada “España húmeda”.

Siete ríos riegan sus valles: el río Malo o Ladrillar, el río Batuecas, el río Hurdano, el río Malvellido, el río Esperabán, el río Ovejuela y el río de Los Ángeles.

Al igual que en la mayoría de las comarcas del noroeste de la provincia de Cáceres, Las Hurdes conserva toda su herencia cultural asturleonesa, entre cuyos rasgos más característicos se encuentra el **dialecto altoextremeño,** derivado del asturleonés.

HISTORIA - Prehistoria

Los primeros datos sobre la actividad humana en la comarca se remontan al **Calcolítico.** A esta época pertenecen los **grabados rupestres -o petroglifos-** más antiguos de un conjunto de **arte prehistórico** que abarca un arco temporal comprendido entre el **4000 a. C. a Época Romana.** Si, en cambio, se tienen en cuenta las representaciones de pintura esquemática de las Batuecas, en las proximidades de **Las Mestas,** los primeros vestigios de poblamiento pueden retrotraerse al **8.000 a. C.** La ocupación de Las Hurdes debió de ser, sin embargo, intermitente y no dio lugar a núcleos habitados relevantes, que tampoco han conocido un desarrollo en épocas más recientes. El ídolo-estela de El Cerezal, actualmente en el Museo Provincial de Cáceres, es el testimonio más destacado de la Prehistoria hurdana.

Época romana y árabe

La Romanización se engloba dentro de la Provincia de Lusitania, si bien las evidencias arqueológicas de este periodo son meramente testimoniales. Con la invasión árabe, probablemente Las Hurdes se vieron despobladas, si bien la leyenda recogida por **Lope de Vega** en una de sus obras, "Las Batuecas del duque de Alba", habla de grupos humanos aislados descendientes de los godos a finales del **siglo XVII.** Más allá de las elucubraciones del escritor, los primeros testimonios escritos sobre algunas alquerías se remontan a finales del **siglo XII,** citándose los nombres de "Riomalo", Batuecas, "Mestas" y "Ovejuela". El pastoreo de cabras introduciría nuevamente al hombre en estas tierras y la estabilización de algunas majadas daría lugar a las primeras alquerías estables.

Integración en La Alberca

En 1289 "la dehesa de Jurde" es cedida por la Villa de Granadilla a La Alberca, la dependencia a la villa salmantina que se prolongaría durante siglos para más de la mitad de la Comarca, la dependiente del Concejo de Nuñomoral. En el siglo XVI se estableció un **censo enfiteútico** sobre los habitantes de Las Hurdes. Es también en esta época cuando la Leyenda Negra empieza a cobrar fuerza y cuando **Lope de Vega,** basándose en las noticias del licenciado Alonso Sánchez, escribe su pieza teatral. La fascinación creada por la pieza teatral hace que, en adelante, sean muchos los que escriban sobre la comarca, aumentando el bulo.

Siglos XIX y XX

Ya en el **siglo XIX,** tras separarse administrativamente de **La Alberca,** con la división provincial de **Javier de Burgos,** en **1833,** los visitantes ilustres de la comarca, que es también un lugar para desterrados, empiezan a crecer. El doctor Bide, en **1892,** tras viajar por Las Hurdes, presenta un informe en el "Boletín de la Sociedad Geográfica de Madrid", en el que denuncia las difíciles condiciones de vida de los hurdanos. La Sociedad "Esperanza de Las Hurdes", dirigida por Francisco Jarrín, obispo de Coria, inicia obras caritativas en la Comarca, que tienen su punto álgido con el I Congreso Nacional de Hurdanos y hurdanófilos, en **1908**. En **1904**, el poeta **José María Gabriel y Galán** compone "La Jurdana" y "A Su Majestad el Rey" subrayando la miseria existente. En **1913,** Unamuno dedica un capítulo de "Andanzas y Visiones Españolas" a Las Hurdes, denunciando aún más las condiciones sanitarias de sus habitantes. Posteriores informes de los doctores **Gregorio Marañón,** Goyales y Bardají, que más tarde será Subsecretario de Sanidad, hacen que Alfonso XIII se decida a conocer la comarca en 1922. Tras la visita real surgen iniciativas para promocionar el desa-

rrollo hurdano, primando el factor asistencial. Las Hurdes, no obstante, pasan a convertirse en el paradigma del atraso del medio rural en España, a raíz de la película **Las Hurdes, tierra sin pan,** que **Luis Buñuel** realizó en **1932** y en la que se denunciaba la dura situación de la comarca.

Tras la **Guerra Civil,** el dictador Francisco Franco pone en marcha un plan para la comarca cuya base es la repoblación forestal de grandes masas de pinares. Los jornales que estos trabajos proporcionan a los hurdanos ayudan a paliar el hambre y frenan la emigración pero acaban con un ecosistema propicio para el pastoreo y la apicultura, los dos principales sectores de la economía hurdana. En 1976, se produce un nuevo intento de desarrollo, el Plan Hurdes de **Manuel Fraga Iribarne.** Pese a la buena acogida entre los hurdanos no tarda en descubrirse el poco efecto en la comarca. Crece, como nunca, la despoblación y los incendios forestales arrasan Las Hurdes. En 1988, el II Congreso Nacional de Hurdanos y Hurdanófilos, organizado por AS-Hurdes, demanda mayor participación de los hurdanos en las políticas que afectan directamente a la comarca. El congreso cuenta con la participación de especialistas de renombre pero, en líneas generales, el nivel de sus participantes es claramente inferior al de 1908. En la década de los Noventa el turismo crece en Las Hurdes y se consolida como una nueve fuente de ingresos. La visita real de 1998, trata de ser utilizada por los hurdanos para ofrecer una imagen de normalidad pero a su vez para ofrecer a la sociedad un lugar con características singulares. Los planes de desarrollo rural, con fondos **FEDER,** que, poco después, apuestan por el turismo consiguen que el turismo se consolide como gran fuente de ingresos en la comarca junto con la apicultura y el olivar.

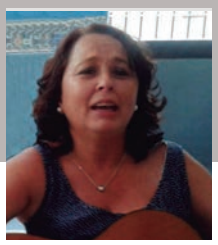
Situación actual

Pese a todo, la situación actual de Las Hurdes sigue siendo difícil y la pérdida y el envejecimiento de población su principal lastre. Los municipios de Caminomorisco y Pinofranqueado han conocido cierto desarrollo pero en Nuñomoral, Casares de las Hurdes y Ladrillar la recesión es muy fuerte.

ASOCIACIÓN CULTURAL ANDALUZA "TRIANA" DE ANDOAIN

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 1994
DIRECCIÓN: Plaza Nafarroa, 5 bajo - 20140 Andoain
TELÉFONOS: 610 752 164 - 943 53 68 39
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20488706
EMAIL: trianandoain@live.com
NÚMERO DE SOCIOS: 50
GRUPO FOLCLÓRICO: Violetas y coro Rociero
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: 28 de febrero (día de Andalucía)

ACTIVIDADES CULTURALES: Fiestas gastronomitas y folcloricas. Dia de Andalucia . Feria de Abril. Fiesta de los Pueblos. Semana cultural.
PUBLICACIONES: Programa de fiestas, prensa y radio. Enunciado fiesta Día de Andalucía.



PRESIDENTE:
Estela Perez

FIESTA DE ANDALUCÍA

Estela Perez,presidenta desde hace siete años de la asociación triana, señalaba ayer que la celebración del día de Andalucia ha sido este año una de las mas importantes en lo que a asistencia de publico respecta.

La asociación organizo el sábado por la noche una cena para unos sesenta comensales.

El domingo, coincidiendo con el día de Andalucia hubo juegos infantiles,y chocolate con churros para los chavales. Los participantes recibieron su regalito y los ganadores tuvieron su premio.

En el brindis de honor , en el que participaron representantes municipales y socios se contó también con la presencia y participación de Joxe Mari Oiarzabal, Joxe Ramon Berrondo y Jexux Ibañez que acudieron como promotores del disco que recoge las marchas e himnos de Andoain. Triana les agradeció el himno compuesto para la asociación por Oiarzabal y ellos agradecieron las muestras de cariño y reconocimiento que han recibido de las entidades culturales por la edición del disco.Y finalizo la jornada con la actuación de coros y danzas de la asociación.

RAFAEL ALBERTI

Este escritor miembro de la Generación del 27 nació en El Puerto de Santa Mária en 1902 y muriendo en dicha localidad gaditana en 1999.

Está considerado uno de los mayores literatos españoles de la llamada Edad de Plata de la literatura española, contando en su haber con numerosos premios y reconocimientos.

Miembro activo del Partido Comunista de España, se exilió tras la Guerra Civil Española.

Regreso a España tras la instauración de la monarquía, fue nombrado Hijo Predilecto de Andalucía en 1983 y Doctor Honoris Causa por la Universidad de Cádiz en 1985.

Publicó sus memorias bajo el título de La arboleda perdida.

En su obra poética se distinguen cinco momentos: popularismo, gongorismo, surrealismo, poesía política y poesía de la nostalgia.

En el primer ciclo de su poesía destaca Marinero en tierra donde expresa su nostalgia por no poder disfrutar del mar de su tierra natal ni de la compañía de su padre. .

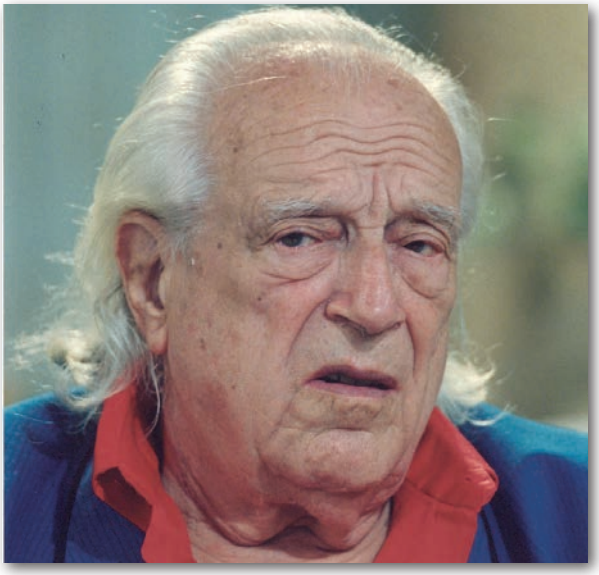
En un segundo momento, una nueva tradición sucederá a la cancioneril: la de Góngora. El resultado es Cal y canto (1929, pero escrito entre 1926 y 1927). El gongorismo está en la profunda transfiguración estilística a que se someten los temas.

Sobre los ángeles —que abre la tercera etapa; esto es, la surrealista— nace como consecuencia de una grave crisis personal y en el marco de la crisis estética general común entonces, a todo el arte de Occidente. El clasicismo anterior salta deshecho y, aunque todavía el poeta recurra a formas métricas tradicionales, el versolibrismo irrumpe triunfante.

Es el libro mayor del poeta, que prolongará sus tonos apocalípticos en Sermones y moradas, escrito entre 1929 y 1930, para cerrar el ciclo surreal con el humor de Yo era un tonto y lo que he visto me ha hecho dos tontos (1929), en donde se recogieron poemas dedicados a los grandes cómicos del cine mudo.

La identificación de conducta privada y pública, que puede ser considerada un rasgo definidor del surrealismo, se traduce en Alberti en una toma de posición ideológica cercana al comunismo, que lo conduce al ámbito de la poesía política, cuya primera manifestación es la elegía cívica Con los zapatos puestos tengo que morir (1930). Los poemas de estos años serán recogidos en Consignas (1933), Un fantasma recorre Europa (1933), 13 bandas y 48 estrellas (1936), Nuestra diaria palabra(1936) y De un momento a otro (1937), en un conjunto que el autor llamaría El poeta en la calle (1938). Hay que añadir la elegía Verte y no verte (1935), dedicada a Ignacio Sánchez Mejías. El ciclo es desigual, pero hay logros notables.

En el exilio, inició el último ciclo de Alberti. De la poesía no política destaca Entre el clavel y la espada (1941); A la pintura(1948), retablo sobre los temas y figuras del arte pictórico; Retornos de lo vivo lejano (1952) y Oda marítima seguida de Baladas y canciones del Paraná (1953), vertebrados por el tema de la nostalgia, que reaparecen en Abierto a todas horas (1964) y en el primer libro «europeo», Roma, peligro para caminantes (1968). La última producción albertiana es muy copiosa, sin que falte el poeta erótico, como en Canciones para Altair (1988).



CASA ARAGÓN EN GUIPÚZCOA - ASOCIACIÓN SAN VALERO

AÑO DE CONSTITUCIÓN: 16 de noviembre de 2001
DIRECCIÓN: Paseo Maestro Arbós n32 · 20013 SAN SEBASTIÁN
TELÉFONOS: 943 32 09 41 · 943 33 26 00
CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (CIF): G 20850501
EMAIL: secretario@casadearagonenguipuzcoa.com
NÚMERO DE SOCIOS: 137
FIESTA OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN: Festividad de San Valero y Día del Pilar

ACTIVIDADES CULTURALES: Actos de festividad de San Valero.
Actos de la festividad del día del Pilar.
PUBLICACIONES: Edición de boletines informativos.
VIAJES: Viajes culturales

PRESIDENTE:
Mariano Alda Egea

FUNDICIÓN AVERLY, ZARAGOZA

Se trata de una empresa fundada en 1853 por Antonio Averly ingeniero civil natural de la ciudad francesa de Lyon, que llego a ser la mayor empresa de fundición de Aragón.

Tras varias ubicaciones iniciales se instalan definitivamente en Campo del Sepulcro hoy Paseo María Agustín 59 sobre un terreno de unos 10.000 m2.

La empresa se constituyó para la ejecución de piezas de fundición de hierro, tanto gris, como nodular o perlítica así como bronce, al tiempo que construían maquinaria diversa como turbinas hidráulicas, prensas, máquinas de ensayo, molinos harineros, etc.. También fundían piezas artísticas para mobiliario urbano como podían ser fuentes, bancos, farolas y estatuas, placas artísticas de fuego para chimeneas, escaleras, balaustradas, etc.

En Zaragoza, hay unas muestras de ello en monumentos como en la Plaza de Aragón al Justiciazgo, el león de Jaime I “el Batallador”, estatua de la Samaritana, ornamentos y capiteles de la Seo, fuentes y columnas de porches por doquier, etc.. San Sebastián también tiene su obra de Averly en forma de fuente que está colocada en la Plaza de Zaragoza.

En 1880 amplían la fundición creando una empresa en Vizcaya que la registra como Averly y Cía. Fundición y Construcción Mecánica del Nervión que al amparo de Altos Hornos de Vizcaya llego a tener más trabajadores que en la propia central de Zaragoza.

La empresa ha recibió a lo largo de su historia cantidad de medallas y reconocimientos a su trabajo en Londres, París, Bruselas, El Cairo y especial durante la exposición Universal de Zaragoza año de 1908.

Topaketak

A comienzos del siglo XX ya disponía de una plantilla de 140 operarios.

Según me contó el ingeniero Guillermo Hauke en los años 80, también participó Averly en su día, en la reparación de alguna de las campanas del Pilar con las dificultades que suponían en aquellos tiempos el desmontaje bajada y posterior colocación de las mismas.

En la actualidad, la mayor parte de los terrenos que constituían las diversas dependencias fabriles están sometidos a una presión inmobiliaria que quiere construir viviendas , mientras que una parte pequeña parece que el Gobierno Aragonés pretende crear un Museo Industrial.

Finalmente, queremos llamar la atención para hacer un merecido homenaje a las personas que a lo largo de siglo y medio han dedicado su esfuerzo e ingenio en hacer cosas útiles que les ha facilitado la vida a los ciudadanos y alegrado la vista con sus realizaciones artísticas.

FICHA TÉCNICA

MEMORIA ANUAL DE LOS ACTOS CULTURALES, FOLCLÓRICOS Y GASTRONÓMICOS DE LA FEDERACIÓN GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES.

NÚMERO 11 · DICIEMBRE 2016

EDITA:
Federación Guipuzcoana de Casas Regionales.
Avenida Galtzaraborda s/n 20100 Errenteria. CIF: G 20303509

DIRECTOR:
José Ángel Sánchez Gallardo

TRABAJOS LITERARIOS (CONCURSO LITERARIO - RELATOS BREVES 2016).
Guillermo Vilaboa Unanue, Mercedes Fernández Oliva y Ezequiela Albarrán García.

TRABAJOS FOTOGRÁFICOS (CONCURSO FOTOGRÁFICO 2016).
Gonzalo Vilaboa Unanue, Jesús Arnaiz Chanca y Lorenza Barrado.

DIBUJOS INFANTILES CONCURSO (FELICITACIONES NAVIDEÑAS 2016).
Sheila Arnaiz Martín, Iñigo García, Leire Sánchez Martínez, Maialen Posada, Iñaki Pérez Méndez y Dimas Legorburu.

CICLOS DE CONFERENCIAS
José Mª Sada Anguera, Sagrario Ramírez Martínez, Rafael Gómez Priego, José Andrés Álvaro Ocariz, Ezequiela Albarrán García y José Luis Gomez Urdañez.

DOCUMENTACIÓN GENERAL
Federación Guipuzcoana de Casas Regionales

IMPRESIÓN
Totem.graphics

Topaketak

EDITA:

FEDERACION GUIPUZCOANA DE CASAS REGIONALES

CON LA COLABORACIÓN DE:

Gipuzkoako Foru Aldundia